Ն. 4829 1904 ՄԱՅԻՍ 1 ՍԱԼԸ 1319 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 24 ՕՆ ԷՆՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհէտտիյէ 20 զրուշտուր

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جیوه‌لکیان ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Սաթըրը, Զիւմլէ վէ Ցիւմլէ սաթըրը ղշ. 5
Սահիֆէյի սաթըրը 11ի 10բ. ... » 3

Բօսթահանէյի Օսմանիյէտէ Փօսթա Ալէ ճանիբինտէն խուլէրէ 20 միլլիէթէն մաթպուաթընտա տըր։ Բէյօղլուտէ միւտէյլի հավատիսլէրի գապուլ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւտիւրմէսուլ օլունուր։
Մէկթուպ նաշիրլէրի ... իատէ օլունմազ վէ իատէ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վիէննատա բէթմյէթ օլունտըղընա կէօրէ, Ալէմանիա վէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան՝ Էվրօբա Թիճարէթինի Միւթէֆէժէտր Ամէրիգա ալէյհինէ միւտաֆէա իթմէք իչին Էվրօբանըն բիր կէօմրիւք իթթիհատը թէշքիլ իթմէք իւզրէ իճրաի միւզաքէրէթ իտիյօրլար։

Լոնտրատաքի Մօրնինկ Բօսթ կազէթասընըն ալտըղընա կէօրէ, Հօլանտալը, Ալէման վէ Ֆրանսըզ 2500 գատար կէօնիւլլիւ՝ Թրանսվաալ Բօէրլէրին լէհինէ Ինկիլիզլէրէ գարշը մուհարէպէ իթմէք իչին ճէնուպի Աֆրիգա սահիլինէ չըգմագ գարայա հազըրլանմագտա իմիշ։

Ռուս ասաքիրինին Մանչուրի բոյթախթը գուրպինէ ալէյհինէ պիր մուհարէպէ իճրա իթտիքլէրինէ վէ Ռուս ճէնէրալը Զասուլիչինին թէլէֆ օլտուղունա տաիր վարիտ օլան հավատիս՝ Բէթէրսպուրկտան թէքզիպ օլունըյօր։

Բէքինտէն Լոնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա սէֆիրլէրի իլէ Միւթահէտէ Ամէրիգա մասլահաթկիւզարը՝ 200 Ինկիլիզ վէ 200 Ռուս վէ էրէյհէ միւտարաա Ամէրիգալը ժանտարմալար թէրթիպ իթմէլէրի Բէքինտէն հարէքէթ իթմիշ, չէնրը մէզգիւրլէն գուրայ ճէհէթի թէբէլէրի ճարաֆընտա իւզէրլէր իմիշ։

Սէուլտան Եօգօհամայա վիւրուտ իտէն խապէրլէրէ կէօրէ, Գորէա իմբէրաթօրը՝ Նուն-Նամ մէնթիգասընըն աչըլմաղընա ռուխսաթ իթմիշ օլտուղունտան, ... մուգավէլէ ... թէրթիպ իթմէմիշ օլմագլա, ... Եաբօնիայա թէսլիմ իթմիշ օլան Զօ-Բինկ-Չիք՝ իսթիֆա իթմիշ տիր։

Մանճուրիանըն բայիթախթը օլան Բէյթա չէհրի տաար իւ ֆիննունլարը Թալէգէսի՝ բէյն Գրիւկէրէ սէնայիի նէֆիսէ բէտիմլէրի իլէ տօնանմըշ վէ 12000 իւզ գօնմուշ Թէվէճճիւհէթ բանէ պիր Բէլէտիյէ մազղաթասը կէօնտէրմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Գահրը Սէֆիտ, Գարաֆէրիա վէ Գըրմըզը անինտէ վաբօրլար իշլէտմէքտէ իւ Իսարէթ Մախսուսէ վաբօրլարընըն ժանթազամէն հարաքէթլէրի իլէ պէրապէր, վաբօրլարըն միւբէտտէլ վէ չաբուգ խօլ աէլը օլմաղ, վէ բօսթալարըն զայէթ ինթիզամլը հարաքէթ էյլէմէլէրի իչին ճիհաթ Թէսալիլէր իթթիխազը Գահրիյէ նէզարէթինտէն էմր ու Թէպլիղ օլունմուշ տըր։

Իսարէթ Մախսուսէ վաբօրլարընըն ժանթազամ սուրէթթէ իշլէմէլէրինի վէ միւհարէթին Թէրազգըլըղը հէր սուրէթլէ Թէէմին էյլէմէք իւզրէ՝ էրքեան վէ իւմէրայի պահրիյէտէն վէ իտարէի մէծմուալարընտան միւրէքքէպ օլարագ Թէշքիլ օլունան գօմիսիօնը մախսուսա՝ քէյֆիյէթին թէտգիգ ու ամիգ Թէտգիգ օլունմասը վէ պու պապտաքի Թէտգիգ վէ միւզաքէրաթըն ունուած օլունմասը իշարէթ իթմիշ տիր։

—Միտամ տասարընտա մահզիւլ օլարագ մահպուս օլանլար՝ չիմտիյէ գատար իսլամիյէթին մուզասէրէ կիւնլէրինտէ աֆվը ալիտէն իսթիֆատէ իտէմէմիշլէրինտէն, մէրզում մահպուսլարըն տախի պու նիյամթէն իսթիֆատէ իթմէլէրի իչին կէրէքէն վէրիլմիշ տիր։

—Գըրմըզը մէզթուպլար վէ մանասթըրլար վէ բօսթա-բախթէլէրի ուսուլինին Թաթպիգաթ վէ Թէֆթիշլէրի ... թախսիսաթ իթմէք Բաշլար Թէէսիս ալմաք իլէ Բօսթա-թէլէկրաֆ նէզարէթի մուահէտէ օլան Թէսէքքիւր իթմէքլէ միւթէհալլիք միւժտէր թաչեր ... Բօսթա թէլէկրաֆ ... իտարէ ...

—Դըր յաթլը մէքթուպլար վէ մանասթըրլար վէ բօսթա-բախթէլէրի ուսուլինին Թաթպիգաթ վէ Թէֆթիշլէրի թալիմաթնամէ պու սարաթէ Սէնիյէ նէզարէթ մուաթէլէր Հօն ԷՖ.ընին բիյասէթի Թահթընտա Թէշքիլ օլունան գօմիսիօնըն մուաժէլէթը Թաթպիգըմ թիւրքչէ թաշ թէրճիւմէ գոմիսիօն թէքրար նազարըտան կէչիրիլմէսինէ Ֆիտարիւլ ... Տէրսաատէ վէ կէրէք վիլայէթլէրտէքի մէրքէզլէրէ կիւտրը մուամէլէթը կէօզէթէն կէչիրէրէք, բօսթա նագլիյաթընըն ուսուլ վէ նիզամը տաիրէսինտէ ճէրէյանընը թէմին էթմէք ... պու բապտա Թէնսիբ օլունան Թէտաբիրին Թէպլիղ իթմէլէրի, վէ սօրուլմասը իճապ իտէն չէյլէրի վէ վազիֆէսինի հիւսնի իւֆա իթմէյէն մէմուրլարը նէզարէթէ խապէր վէրէք, վէ էյնաթի բօսթա մուամէլէթընը տախիլէն վէ խարիճէն էմնիյէթը ուսուլ խաքքընտա պու տավէ պիր հալէ վազ էյլէմէլէրի խուսուսլարընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի մուհասէպէթը ուսուլիյէ միւտիւրի սաատ. Խիւլի պէյ հազրէթլէրինին Թահթը բիյասէթլէրինտէ Թէշքիլ իտէն Թարիֆէ գօմիսիօնը ազալըղընա Պէյօղլու մէրքէզի միւտիւրի սաատ. Անթօնիատիս վէ Թահրիրաթ էնճիւմէնի գալէմի միւտիւրի Նիւզղաշեան իֆ. Մեկրօն վէ մուհասէպէ էնճիւմէնի գա-լէմի միւտիւրի էնգարէլեան էֆ. Միրզայէլ վէ Թահրիրաթ էնճիւմէնի գալէմի միւտիւրի Բօյաճեան վէ միւհէնտիսլէր գալէմի միւտիւրի մաա-վինի էֆ. Մէհմէտ Եէմին էֆ.-լէր Թային գըլընմըշ տըր։

—Պէյօղլու բօսթա մէրքէզի գաշաքընտա գուհար իտէն աչըգլան աղլը պաչ մէմուր Մահմուտ վէ բէֆիգի Միհրան էֆ.-լէր իշտէն էլ չէքտիրիլէրէք Թահգիգ խուսուսիյէ վազղալար օլունմըշլար իսէ տէ, վազի-յէթլէրինին վէքայիլէթլէ Թաարէյի Բաշլ օլտուղը անլաշըլմաղլա, Մահմուտ էֆ. գայաշըն Օրթաքէօյէ վէ Միհրան էֆ. գայաշըն աա Քէօբրիւ-Պօղաղընա նազլէլէր, էտէլէրինէ Պէյրութ բօսթա ջիւբթէսը տասլէթ Բէսմէթ վէ Գալաթա Բօսթախանէսի մէմուրլարընտան Զիյա էֆ.-լէր Թային գըլընմըշլար տըր։

—Հիւսէյին Նուրիպէյէ Ետիրնէ իշաաթ գօմիսիօնը բէյնի սաատ. Սէյֆուլլահ բաշա հազրէթլէրինին Թահթը նէզարէթինտէ օլարագ իւզրէ Մանասթըր վիլայէթինտէ Քիւսթէնտիլ Նէհրի իւզէրինտէ պիր տէմիր քէօբրիւ վէ պու քէօբրիւնին իքի պաշըլարընտա պիրէր աաքէրի գարագօլխանէ ինշասընա վէ խարիթա վէ բլանլարընըն բաշը միւշտէրէք Թարաֆընտան Նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սատըր օլմազլա, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշտէրէքէ Թարաֆընտան բաշը միւշտէրէքէ Թէպլիղ պույրուլմըշ տըր։

—Բօսթախանէլէրէ Թէվդի օլունաճագ էմանէթը նագտիյէնին ճինսինի կէօրէ իւճրէթ ալըննամըշ, հէր ճինս էմանէթ իչին միւսավի սուրէթտէ մէճրիյէ օլարագ իւճրէթ ալըննագը՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէն բէտիլէն իւչար օլունմըշ տըր։

—Գէրպէր Թուզքիաստանլարընտա ուսթաւրա վէ սաիր ալէթլէրի Թէմիզլէնմէյէ Թէսսըր իթմէք իչին պունտան ազամի իճրա գարար-լաշտըրըլան Թէֆթիշաթը միւհէյյէթ

... Թիւտ միւր ալէթ Թէմիզլիգի Սալիհթի Տէրսաատէտէ Բէլէտիյէ մէմուրլարը Թարաֆընտան գէյֆիյէթ միւհէնտիսլէրի Թէսսըր իթմէք մաքսատը իլէ մուհաֆազա վէ Բէլէտիյէ զապըթասը Թէսֆիէ իւ գահրին Թէքրարընտա Բէրբէրլէրի մէճպուր Թութմագ վէ ուսուլը իճրա իթթիհաթ իթմէք իչին Թալիմաթնամէ Բէլէտիյէ շիւրասընտա Մէշղուլ իտէն Թարաֆը Թալիմաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ալէքսանտրիա վէ Իսքէնտէրիյէ-ի Ալլահ սէմթիլէ հապէր ... տէն նագիլ Թէսապէտէ վէ Թէրսանէ ... Հիճրէթի գուտա իթտիքլէրինէ ալէյհինէ Բաշքա Բէշ ... ՊՕՍԲՕՐ ...

—Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրա սէֆիրլէրի Պէյօղլունտա Պալըգ Ալիբէյի Նազըր բէյի Ալէմանիա ճէնէրալ գօնսօլօսու Թէշքիլ իտիլէն Թէվֆիգ Բէյ, Թէշէքքիւր իթմիշլէր տիր։

—Սթամպօլտա Պօլղարիստանլըլարըն գոմիսիօն ...

—Գահրը Սէֆիտ Բուլ ֆիլօսը խէնի գումանտանը ամիրալ Գրիւկէր Թահթ Օսմանտան Տէրսաատէտէ կէլմիշ տիր։ Ամիրալ պիր գաչ կիւնտէն Տէրսաատէտէն Բոլա չըգարագ,-էնին մէմուրիյէթինի թէրքէտ իւ Բէնիտ ամիրալ Գրիւքէր Բուլ իտարէ միւտէթ իլէ Թահթընտա Թէքրար Բէտիլէճէք տիր։

—Տիւզճէ գազասը տախիլինտէ Շէյխ Բէյ Տէրէսի գէնարընտա Թահրիրաթ մէճլիսի վէ էհալիսի զայրէթ ... թէֆթիշ օլունմագ վէ Թէպլիղ գուվվէթ ... միւթէֆէրրիգ իլէ ... Թասհիհ ... Մահալլէլէրի ... Թահթը Թաավիլիյէ ... Բէնիմ ... վիլայէթ թարաֆընտան Թէպլիղ իտիլմիշ վէ սուրէթ ... Թէշէքքիւլի իլէ նէֆերլէր Թէտարիկ իտիլմիշ պու մէսէլէ միւնասէպէթինէ Բէրլէտ Թէվէսսիւթ Թահրիրաթ Թայինատը Բէրզէտ իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէտէ վէ Էվդիրնէտէ մէզգուր գազալարըն Թարաֆընտան Թախթըրվանիտէ Թասարրուֆ վէ Միւլքիյէ իտարէսինին ... միւթէհալլիգ Թէֆթիշաթ ...

—Թապա վէզիրի Սիւլէյման Էֆէնտի էֆ. պիր միրլիվա Թային օլունմըշ տըր։

—Կէչէն սալը կիւնիւ Սէլանիքտէն Ալալէ Իտարէթ մէմուրէսինէ՝ Սառըք իտալինէ պիր մէսալէ միւտաֆիին գէչէնին նագլէտիլմէ գապուլ օլունմըշ տըր։ Սառըք պիր Թիւֆէնկ գուրշունըյլա տօլ-տուրմըշ իտի։

Երթէսի կիւնիւ չէհրը մէզգիւր ահալիլէրինտէն պայրագըն բէտէն չագարըլան պիրինի չէքտիրմիշլէր տիր։ Մէրգումըն իւզէրինտէ պուլունան Թիւֆէնկլէրի կէօրիւլէրէք, Թահքիգաթը միւճտաշ օլունմըշ տըր։

—Տիւնքի Սէրվէթ օգունտըղընա կէօրէ, Գէսերպէյինտէ Արթա Մէյտան Մահալլէսինտէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի հուգուգ միւշավիրլէրինտէն Բէյզատ Թէյին Էֆ. նտէն պիր ժէվահիր օտէսի իւչիւնճի օլարագ, գօմշուլար օ Թարաֆտա գօմշուլար, վէ խանէ սահիպէսի նէզարէթ հանըմըն կէօմիւնտէն

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ինկիլթէրա գրալընըն ժիւչիւգ հէմշիրէսի բրէնսէս Պէաթրիս ախիրէն Վէնէտիկէ կիթմիշ օլտուղընտան, անթէ Թահսիլ գիյարէթ էյլէտիգ կիւղի Ս. Ղազար վանքընտա Միխիթարեան Միաբանութիւնիւ ազ գիյարէթիլէ, Աբբահայր վէ սաիր վարդապէտլէր Թարաֆընտան հիւսնի գապուլ օլունմըշ, վէ հէր վանքըն Թարաֆը կէզէրէք մէհասինիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։ Բրէնսէս մանասթըրտան չըգարքէն գիյարէթ տէֆթէրինէ խարչէ օլան աէֆթէրէ «Պէաթրիս.— բրէնսէս տը Հանրի Պաթէնպէրկ, Բրիթանիա վէ Իրլանտա բրէնսէսի» աէյնէ իմզա իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհա բրէնսէս միւթէվէֆֆիյէ գրալիչա Վիգթօրիանըն 9րնճը վէ էն քիւչիւք էվլատը օլուպ, 44 եաշընտա տըր։

Իզմիր Առաջն. փոխանորդը Մագլըմեան Տ. Կարապետ վարդապետ՝ պու սըրատա Նալըֆանըն Գալէի քէօյինտէ պուլընըպ, գարիյէի մէզքիւրէ էհալիսի պիր մուխթար մէհալլէնին աէրըպշթէ Իթթիխազ իտէրէք Թէցաուզ մէզհէզ իթմէք նիյէթինտէ պուլընմըշ իսէ աէ, մումայիլէյհ վարդապետ Թարաֆընտան վագը օլան նասիհաթլար իւզէրինէ պու նիյէթտէն վազ կէչմիշ տիր։ Գանը միւթէալլիգ Տ. Կարապետ վարդապետ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ օլմագլա, պու գօմիսիօն Գալէ գարիյէսինին 16 աէնէլիք միրի վէ միւլք վէրկիլէրին մուհասէպէսինի Թէտգիգ իթմէքլէ մէշղուլ պուլընըյօր։

Չէշկէմէզ Առաջն. Տեղապահը Տ. Կորիւն վարդապետ՝ ախիր մահալլէ մէմուրիյէթի օլան Զարանիծագ հէնուզ հարէքէթ իթմէմիշ տիր։ Զարանիծագ Տեղապահը սաբըգ Տ. Մաշտոց վարդապետ Չէշկէմէզտէ կիտէրէք, մումայիլէյհ Տ. Կորիւն վարդապետի կէօրիւշմիշ իսէ աէ, Տ. Կորիւն վարդապետ՝ քէնտիսինին հէչ պիր Առաջնորդական մէմուրիյէթի գապուլ իթմէզ նիյէթինտէ օլտուղունու պէյան իթմիշ տիր։

Պէշ սէնէ աէնք ազատ Երզնկի Գաթօլիգ Քիլիսէսինէն Հայ. Եկեղեցիսինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլան Հիւրիւկէան Գօվհաննէս վարդապետ պու քէրրէ խինէ Երզնկի Գաթօլիգ Բաթրիգխանէսինէ միւրաճաաթլա, Երզնկի Գաթօլիգ ըէհապէթինի գապուլ օլունմասընը Թալէպ իթմիշ իսէ աէ, Բաթրիգ վէ Գաթօլիգոս Էջմիածնի ըէհպէթ ... Պողոս էֆ. Հազրէթլէրի պու միւրաճաաթընը գապուլ իթմէքտէն էվվէլ Բաթրիգխանէյէ օլուպօլաք իճաբ մալիւմաթ իսթէրէք, պու Թաալիմին գապուլինէ մանի օլաճագ հիչ պիր սէպէպ օլուպ օլմատըղընը սուվալ իթմէք լիւզում կէօրմիւշ տիր։

Բարիզ Հայ-Բուլ Հովիւ Քիւրթիւրխան Արժ. Տ. Վռամշապուհ քահանայ՝ Զաթիկեան ատըր Պէյէրգամա Անվէրս չէհրինէ ազիմէթլէ, մահալլի ճէմաաթինէ Խոստովանութիւն իթթիրաքինէն վէ Հաղորդութիւն վէրտիքտէն սօնրա Բարիզէ աւտէթ իթմիշ տիր։

Շէհրը մէզգիւրտէն ալընան ախիր խապէրլէրէ կէօրէ, Բարիզտէ եարըլաճագ քիլիսէնին արսասը սաթըն ալընմասը հէր նէ գատար

պուլունան ազատ խազլըմըշ իսէ աէ, պու պարատ լազըմ կէլէն մուամէլէթը գաթիյէ հէնուզ իճրա օլունմամըշ վէ անճագ օլաճագ իւզրէ Թէշէպպիւս օլունմըշ տըր։

Խարբերթ Թանչէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա, Առաջնորդ Տ. Պետրոս վարդապետանին Թէշէքքիւր օլունմագտա, վէ էկէր աէքլէն պիր սուրէթտէ Թէվէլլի գարարլաշտըրըլմագ իսէ էհալինին Թէզէտիլէ մէզղէն Թաճէլէէ պէյան իտիլմէքտէ տիր։

Աննէթ Թարաֆտաթ պիր Թարաֆտան Խէնի մուվաֆագաթ Թաղ. Ժողով ազատ իմթիհան իթմիշ վէ Դիւան հէյէթինին Թէշքիլ էյլէմիշ օլտուղը հալտէ, աէկէր Թարաֆտան էհալինին պիր գըսմը մէզքիւր Թաղ. Ժողովըն Թէշքիլ ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէքտէ պուլընտուգլարը աննաշըլըյոր։

Էվվէլէ Եաղըլարըն իւզրէ, Սամաթիա Աղքատախնամինի ինթէզէթէն կէլէճէք բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Գօնգօրտիա Թիյաթրօսընտա մուսամերէ պիր Թէմաշա մուսիգի Թէրթիպ օլունաճագ տըր։ Պու գիւն «Վարժապէտին Թէրզին», վէ օյնանաճագ գօմէտի աէխի «Պիր Գատըն Ջայ» սէրլէվհալը օլուպ, հէր իքիսի աէ չայանը Թէմաշա պիրէր լուպիյաթ օլտուղը կիպի, Թէրթիպաթ գօմիսիօնընըն սայ ու ղայրէթիլէ աէ լուպիյաթը մէզքիւրէ բէք մուվաֆագըյէթլէ իճրա օլունաճաղընտան, Նախիլ մուվաֆագըյէթ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 13 մայիս.—Ինկիլթէրա Մէճլիսի մէպուսանընտա հարպիյէ Նազըրը Մ. Պրօտրիք՝ Ինկիլիզ օրտուսընըն խալէ ու Թէնսիգի հագգընտաքի գանունի լայիհասընը Գալէմ հէյէթինէ Թէսլիմ իթմիշ տիր։

Բրէթօրիատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Տըվէթ՝ 2000 Պօէրլէ պէրապէր Թրանսվաալ-ա աճէթ իթմիշ տիր։

Մարէշալ Ռօպէրց՝ բէյն Գրիւկէր իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ Բրէթօրիատան Հօլանտայա հարէքէթ իթմիշ տիր։

Միլան 13 մայիս.—Միլանտա միւթէհաքիմ աավէթրաբ ամէլէ՝ իշլէրինի Թէրք իթմիշլէր տիր։ Իւճրէթլէրինին աթթըրըլմասընը Թալէպ իտիյօրլար։

Սէզ 13 մայիս.—Իմբէրաթօր Իւլիէմ Ալմանյա իլէ իմբէրաթօրիչէ Լիւպէնէ Հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

Վիէննա 13 մայիս.—Աւսթրիա մէպուսան էնճիւմէնլէրի (տէլէկասիօն) մայիսը 20-տէ աճըլ իճթիմա իտէճէքլէր տիր։

Նիւ-Եորք 13 մայիս.—Տէմիր Փապրիգալարընտան միւթէհաքիմ մաքինիսթ իլէ ամէլէ՝ էկէր չիմտիքի հալլէրի խալէլ օլունմագ իսէ Թաթիլ իթմէք Թէհտիտինտէ պուլունըյօրլար։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎՔԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸՔ

Սթամպօլտա վէ վիլայէթը Շահանէտէ վէ Էվրօպատա մէվճուտ ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթը տաիրէլէրի օլուպ ... ի իշլէրինի նէթիճէլէրը տէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլ իլէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նումէրօլը Անատոլ Ալիէֆ.-նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սուվալլէրինին ճէվապլարընը ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի լազըմ իտէր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ

ՄԱՏԷՆ ՔԷՕՄԻՒՐԻ ՎԷՐԿԻՍԻՆԻՆ ԶԱՄՄԻ

Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինին թէվսմը Ինկիլթէրայը լայէնգաթի մաարաֆ իխթիյարընա մէճպուր իթթիգտէն պաշգա քէօմիւրէթի նուֆուս թէլէֆաթընը տա մուճիպ օլտուղը հիհէթլէ, պունըն պիր ան էվվէլ սօնը կէթիրիլմէսի Ինկիլթէրա էֆքեարը ումումիյէսինճէ արզու իտիլտիկի, վէ պու արզույա մուխալիֆ ամալ վէ էֆքեարտա պուլընանլարըն մէվգիի իգթիտարտա պագա վէ թէվսմը գապիլ օլմայաճաղը հազգընտա չիմտիյէ գատար բէք չօգ չայիալար թէվէրան իթմիշ, վէ բէք չօգ միւթալէալար տէրմիյան օլընմըշ իտի։ Հաթթա չու չայիա վէ միւթալէալարա պագարագ բէք չօգ աատամլար՝ Ինկիլթէրա հէյէթը վիւքէլասը Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինի խատմէ իթթիրմէք իչիւն էհէմիյէթլի Թախսիսաթ Թալէպինէ գալգըշաճագ օլուրսա՝ Բարլամէնթօնըն պու Թախսիսաթը վէրմէք իսթէմէյէճէկլէրի ալ պէյանտան կէրի տուրմայաճագլար իտի։ Շու կիպի պէյանաթըն տօղրու օլուպ օլմատըղընը քէստիրմէկէ մէտար օլաճագ պիր թէլիլ արանըլտըղը սըրատա, Ինկիլթէրատան իխրաճ օլընաճագ մատէն քէօմիւրլէրինտէն կէօմրիւք րէսմի ալընմասը հազգընտա Ինկիլթէրա մալիյէ Նէզարէթինճէ գալէմէ ալընան լայիհանըն Բարլամէնթօ թարաֆընտան գապուլի՝ թէվսմը մուհարէպէնին էֆքեարը ումումիյէյէ մուվաֆըգ իսէ տէ, թէվսմը հարպըն մէթալիպը ումումիյէյէ մուվաֆըգ օլմայաճաղընա տէլիլ իթթիխազ իտիլմէկ իսթէնիլմիշ իտի։

Ֆիլհագիգա մատէն քէօմիւրլէրինտէն կէօմրիւք րէսմի ալընմասը հազգընտագի լայիհա ալէյհինտէ կէրէք Ինկիլիզ կազէթալարը վէ կէրէք էհէմիյէթլի կազէթալար թարաֆընտան տէրմիյան օլընան իթիրազաթա պագըլըրսա պու լայիհանըն Բարլամէնթօճա պէհէմէհալ րէտտ իտիլէճէկինէ, վէ հէյէթը վիւքէլանըն պու լայիհա հուգիգինտէ մուվաֆֆագըյէթ նաիլ օլամայաճաղընա, վէ պէլքի պու լայիհատան տօլայը տիւշմէկէ մէճպուր օլաճաղընա հիւքմ իտիլմէկտէ իտի։

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա ճէրէյան իտէն միւզագէրաթըն նէթիճէսի՝ պու պապտագի զաննըն պիլ վէ թախմինաթըն խատաթ օլտուղընը կէօսթէրմիշ տիր։ Լայիհա մէվգիի միւզագէրէյէ գօնըլտուղը զէման մուխալիֆ ֆըրգայը յա մուհաֆազագեարլար ֆըրգասընա մէնսուպ մէպուսլար թարաֆլարընտան ալէյհինտէ միւթէատտիտ նութգլար սէօյլէնմիշ վէ քէօմիւրլէրտէն ալընաճագ րէսմ ալընաճագ օլուր իսէ, քէօմիւր թիճարէթինին մահվ օլաճաղընտան պահս օլունմըշ տըր։ Բարլամէնթօտա Մ. Գալֆօուր՝ պու նութգլարը ճէվապէն պիր նութգ իրատ իթմիշ վէ տէմիշ տիր։ Ինկիլիզ մատէն քէօմիւրլէրի չիմտիքի ֆիյաթըն թէվգիֆ իտէ պիր ֆիյաթըլա սաթըլաճագ օլուր իսէ, էսկի միւշթէրիլէրին զայի օլմայաճաղընը, վէ քէօմիւրէ օլան իհթիյաճ կիթթիքճէ արթաճաղընա կէօրէ, Ինկիլիզ քէօմիւրլէրի պիր ազ փահալը ֆիյաթ իլէ սաթըլսա պիլէ էսկի միւշթէրիլէրի պուլունաճաղընը իտտիա էյլէմիշ տիր։ Գու նութգլարըն էյրատընտան սօնրա րէյէ մուրաճաաթ իտիլմիշ, լայիհա պուլընան 227 րէյէ գարշը 333 րէյ իլէ գապուլ օլունմըշ տըր։

Մէզգիւր լայիհանըն 106 ֆազլա րէյ իլէ գապուլ իտիլմիշ օլմասը պիր չօգ չէյլէր իչիւն տէլիլ օլմուշ տուր քի, պունլար պէրվէճհի աթի խուլասա օլունապիլիր.

1.— Թրանսվաալ մուհարէպէսինին լիւզումընտան զիյատէ թէվսմը վէ մուճիպը մէսարիֆ վէ թէլէֆաթ օլմասը իւզէրինէ պու մուհարէպէյէ նաալ օլուրսա օլսուն նիհայէթ վէրիլմէսի ֆիքրի Բարլամէնթօտա էլան պէօյլէ պիր էքսէրիյէթ թէշքիլ իտէճէկ տէրէճէտէ թէամմիւմ իթմէմիշ տիր. 2.— Վիւքէլանըն հալ վէ մէվգիի սարսըլմամըշ տըր. 3.— Ինկիլթէրա էհալիսի Թրանսվաալ մուհարէպէսինի ամալ վէ մէնաֆիի մէմլէքէթ տաիրէսինտէ նէթիճէլէնտիրմէք իչիւն իխթիյարը ֆէտաքեարի էյլէմէքտէն հէնուզ իսթինքեաֆ կէօսթէրէճէք հալէ կէլմէմիշ տիր. 4.— Իշթէ Ինկիլթէրաճա կէչէն հաֆթանըն էն միւհիմ պօլիթիգա հատիսէսինի քէօմիւրլէրտէն ալընաճագ իխրաճաթ րէսմինին գապուլ իտիլմէսինէ տաիր Բարլամէնթօճա իթթիխազ օլընան գարարը մէզգիւր թէշքիլ էյլէմիշ տիր.

Բարլամէնթօճա չու գարար իթթիխազ իտիլտիկի սըրատա՝ Ճէնուպի Աֆրիգատա մուհարէպէքէ մալը չիտտէթլէ տէվամ էյլէմիշ տիր. Ինկիլիզլէր կէչէն հաֆթա զարֆընտա պիր մըգտար էսիր վէ միւհիմմաթ ալտըգլարընը, վէ պիր մըգտար Պօէրի թէլէֆ էյլէտիկլէրինի իշաա էյլէմիշլէր իսէ տէ, տիկէր ճիհէթթէն Պօէրլէր տէ Ինկիլիզլէրին պիր գարագօլ հէյէթինի էսիր, վէ պիր գաչ թօփը զապթ իթմիշլէր տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Թրանսվաալտա միսիօնէրլիք իթմէքտէ պուլընան պիր գաչ Ալէման փէփասընըն՝ Ինկիլիզլէր թարաֆընտան թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օլմասընա մէպնի Բէյլինճէ մէպուսան մէճլիսինին սօն իճթիմալարընտան պիրինտէ Հօտէնպէրկ նամ զաթ՝ գապինէտէն պուլէատէի ... վէրիլմէսի իչիւն ... միւրաճաաթ ... իւզէրինէ, խարիճիյէ նազըրը պարօն Վիլհէլմօֆին ... պէյանաթտա պուլընմըշ տըր.

«Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ ... Թալէպ իթթիքիմիզ վագթ միսիօնէրլէրին պիր չօգ ... Գօէրլէրէ գարշը ... Թէվգիֆ ... հիւքիւմէթի Ճէնուպի Աֆրիգատա ... Թրանսվաալ ... նէթիճէսինտէ ... Օրանժ ... աէ ... հէնուզ ... Ալէման ... մէմլէքէթ ... թալէպ իթթիքիմիզ ... կէօնդէրտի ... Մուհարէպէ ... միւսաատէ պիլ ... Ալէմանլարըն ... թէպաասընա ... Թէվգիֆ ... տէյիլ ... կէօսթէրիյօր իտի. Գու միսիօնէրլէրի Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի նէզտինտէ վուգու պուլան թէշէպպիւսաթ իւզէրինէ վէրիլմիշ տիր։ Ցրկէր միսիօնէր տախի 8 կիւն սօնրա սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր. Ալէմանյա հիւքիւմէթի՝ թէպաասընըն իւչիւր օլտուգլարը պիլէճէյի թազմինաթը իթթիրէճէք տիր»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ցիւրպիյատան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մաատամ Գօթա՝ ժէնէրալ լօրտ Քիչնէր իլէ հէմէֆքեար օլարագ, մուհարէպէտէն վազ կէչմէսինի վէ Ինկիլթէրա իլէ ուզլաշմասընը ժէնէրալ Լուի Պօթատան թալէպ իթմէկէ րէիս Գրիւկէրի մէճպուր իթմէք իչիւն Եվրօպայա հարէքէթ իտիյօր.

Ռուսիա Չարը՝ պիր էմրնամէ նէշր իտէրէք, 100 տէ 4 ֆայիզլի 424 միլիօն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ աքտ իտիլմէսինի էմր իթմիշ տիր. Ցարզ 1901 սէնէսինտէն իթիպարէն իւչ այտա պիր քէրրէ թէտատիյէ օլընաճագ, վէ թահվիլաթ՝ Ռուսիանըն հէր վէրկիսինտէն մուաֆ պուլունաճագ տըր.

Ֆրանսա Մէճլիսը այանը րէիսը սանիսի Մ. Վէրնինաք էվվէլքի կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր.

Մատրիտտէ րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, Սրանիա հարպիյէ նազըրը ժէնէրալ Վէյլէր՝ րէիսը վիւքէլա Մ. Սակասթանըն էֆքեարը խիլաֆընա օլարագ, Գաթալան էյալէթինին մուխթարիյէթը իտարէսինէ թարաֆթար օլտուղընը աչըգտան աչըղա պէյան իթմիշ տիր.

Սրանիանըն Օվիէտօ չէհրի գուրպինտէ քէօյին Թրուպիատաքի Թօբ ֆապրիգասընտա տէհշէթլի պիր պաթլայըշ վուգու պուլմուշ, իւչ քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ 15 քիշի եարալանմըշ տըր. Խասարաթ քիւլլիյէթլի տիր. Պաթլայըշըն սէպէպի հէնուզ մալում տէյիլ տիր.

ՉԻՆՑԷ ՌԱՍԱՑԽԱՆԷ

Կազէթամըզը օգույանլարտան պազըլարը չու սէրլէվհայը կէօրիւնճէ՝ իհթիմալ քի թէաճճիւպ իտէճէկլէր. Չինլիլէրին մէմլէքէթինտէ պիր ռասատխանէ պուլընտըղընտա պէլքի իչհարը թէրէտտիւտ իտէճէկլէր տիր. Ֆիլհագիգա պիրտէն պիրէ պէօյլէ պիր թէաճճիւպ վէ թէրէտտիւտէ տիւշմէք, իհթիմալտան պէրի տէյիլ տիր, Չինլիլէր՝ տիւնեանըն չու ճիհանը մէտէնիյէթին էն գատիմ սաքինլէրի նազարըյլա պագըլմասընա վէ «Չէլէս-Չին» կիպի նամընը հէր էսէրտէ թէօթան իթմիշ վէ զէմանը ինշաաթընա նազարէն օլտուղճա ագլա հայրէթ վէրիճի էսէրլէրտէն օլտուղընը հէր քէսէ թասդիք իթթիրմիշ պուլունան էսքի ճէսիմ պիր գալէնին պանիսի չէքիֆ՝ էսէրէ օ կիպի գալաղալըղընա արիֆ իսէ տէ կէօրէ, Չինլիլէր տէ պիր վագըթլար— ֆագաթ պին սէնէլէր նազարիյէթ իչինտէ—իլիմ վէ ֆիւնունըն թաամիմի իթթիքի պու կիւն վէ հաթթա պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու էրպապը թէտգիգ վէ թահգիգին մազհարը թատիգ վէ թագտիրի օլմուշ տըր.

Նէթէքիմ Չինլիլէր՝ Քրիսթոսըն 22 սէնէ աղտէմ կէօքտէ պուլընան սէյյարաթըն սէյր ու հարէքէթլէրինէ տաիր գավանինի թէհարրի իթմիշլէր վէ զանն իտիլտիկինէ կէօրէ, օ վագթըն հէյէթչինասլարը՝ այըն վէ կիւնէշին թութուլմասը զէմանընը տոլայսընտա պուլընմըշլար իտի. Հաթթա քէնտիլէրինտէն սօնրա վէ Քրիսթոսըն 8 ասըր էվվէլ կէլմիշ վէ ալէմը սէմայը թէտգիգ աղիմ պիր թէրագգը կէօսթէրմիշ օլան Քիլտանիլէրտէն զիյատէ պու խուսուստա իլէրիյէ կիթմիշ իտիլէր տիր.

Հաթթա իհթիմալ վէրիլտիքինէ կէօրէ, Քրիսթոսըն 2155 սէնէ աղտէմ Չինտէ իճրայի հիւքիւմէթ իտէն Չունկ-Գան զէմանընտա Հի վէ Հօ իսմինտէ իքի Չինլի միւնէճճիմին՝ կիւնէշին թութուլմասընըն զէմանը վուգուընը իխպար իթմէմէլէրի սէնաաթլարընտա ... օլմուշ տըր. Պու սուրէթլէ իլմը հէյէթ Քրիսթոսըն խայլի էվվէլ Միւնթէհաի Շարգտա հէյլի իլէրիլէտիքճէ պագը թէրագգի իտէրէք հուսուլէ կէթիրմիշ, վէ մէշհուր Լաբլաս տախի Քրիսթոսըն 11,000 սէնէ էվվէլ Շու-Կունկ նամընտա Չինլի պիր ալիմ թարաֆընտան թէճրիպէ իտիլէն պագը րասատ թէտգիգ վէ թէթէպպիւ իլէ ինհիրաֆը նամ ու չան էյլէմիշ իտէ տէ, Ճիզվիթլէրին Չինէ կիրմէլէրինտէ, եանի Քրիսթոսըն 17նճի ասրտա ալէմը սէմաճա օլան վուգուֆ վէ մալումաթը պէչէրիյէնին բէք զիյատէ միւքէմմէլիյէթ իչինտէ պուլընտուղը տա սահիհ տաղ օլընմաղ տէյիլ տիր. Բէքկօպէլ իսմինտէ պիրի «Չին Թարիխը իլմը Հէյէթի» ունվանլը էսէրինտէ, Չինլիլէրին գատիմ հիւքէմալարը իլմը հէյէթէ միւթէալլիգ ինհիսար մալումաթլարընը՝ Քրիսթոսըն 200 սէնէ սօնրա պագը Արապ Թաճիրլէրի վասըթասըյլա Չինէ կիրմէլէրինտէն, վէ արատան էքէյի զէման կէչտիկինտէ՝ Մօնկօլլարըն օ թարաֆլարըն օլան մուզաֆֆէրիյէթլէրի իւզէրինէ՝ Արապ մաթէմաթիք մուալլիմլէրինին իլմը հէյէթէ քէչֆիյաթըյլա իւզէրինէ օ ինհայա էրիշմէսինտէն Չինտէ իլմը հէյէթին ալօղը չէքիլ թէրագգիյէ հէմ տէ պիր աղ թագտիր իթմէք սուրէթիյլէ տէրճ իտիյօր.

Չինին՝ օ քէպիր գըթաըն պաշ թախթը օլան Պէքին չէհրինտէ Ճիզվիթլէրին կէլմէսի սըրասընտա պիր րասատխանէ մէվճուտ իտի. Չին հիւքիւմէթինին իլք թէմէլ թաշը թարաֆընտան՝ 1279տա թէսիս իտիլէն չու րասատխանէ՝ Արապ իլմը հէյէթ էրպապընըն պէրպագլըղը վէ հէր խուսուստա սէպապ վէ մէթանէթ կէօսթէրէն չու մէմուրլարտա բէքէրաէն էվլատ ինթիգալ իթմէք չարթըյլա Քրիսթոսըն 17նճի ասրը գատար օ րասատխանէտէ մէմուրիյէթը ըէսմիյէլէրինի իւֆա իթմիշլէր տիր, ֆագաթ՝ քէնտիլէրի Չին մէճլիսը իլմը յագինլըգընա վէ էսքի իլմը հէյէթ գալմը րէսմիյէսինէ մէրպութ իտիլէր. 1666 սէնէսինտէ րասատխանէ միւտիրլիյի ալէթլէրը րասատխանէյի ... Չինլի վէ ... գօնուլմուշ ... Պէքինտէ ալէթլէր ... րասատխանէ ... Պէքինին ... վէրիլէն ... Չինէ միւհիմ ... տըր.

1706 սէնէսինտէ էրպապը իլմը թէճրիպէ ... ալէթլէրէ նաչի րասատխանէ ... Չինլիլէրտէն հիչ պիրինէ էմլը հիւնէրէ իհթիյաճ մէս ... պու ալէթը ... լիյագաթ կէօրիւլէմէտիկինտէն, ինսանիյէթին իլք էլվէրէլի ... պէօյլէ պիր միւթէաէսպըն միւճէճիմլէրի ... թէ իտիլէճէկ ... պուլընմըշ իտի. Իշպու ալէթը րասատիյէ զէմանընտա կէլէճէկ գատար, մէվգիի թալիպլէրինէ մէյտանտա աշըգ հավասը պըրագըլմըշ օլտուղընտան, իւզէրլէրինտէ հավա իլէ չուլ թէմաս(չօչ-փուսի) քէնտիլէրինի հէր թիւրլիւ հավանըն հասարաթլարընտան մուհաֆազա իտէճէկլէր պիր բաշ թապագալը պիլէ բէկյալը օլմուշ տըր. Մ. Մարսէլ Մէօնիէ իսմինտէ պիրի՝ Ասիայա աիտ խաղըրը պիր էսէրինտէ ալէթը մէզքիւրէնին էն գըյմէթլի պուլընտուղըլարը պիլէ էվվէլքի կիպի տուհուլէթլի իճրայի հարէքէթ իթթիքլինի, վէ իլք աէֆա օլարագ Թէմաշաընա կէլէնլէր պու Թիւնէ պիւյիւքլիւքլէրի կէօյա հէնուզ տուն թէօքիւլմիւշ, էրպապը սէնաաթըն էլինտէն հէնուզ տուն չըգմըշ գանն իտէճէկլէրի չայանը գայա վէ Թիգքաթ պուլըլըյօր.

Գունլարը մուհաֆազայա մէմուր իտիլէն պիր Չինլի՝ սուրէթը միւթէմատիյէտէ սավարլարը թէմիզլէմէք վէ ալէթը րասատիյէ տէ սիլմէք իլէ մէշղուլ իմիշ. Բէքինին տուրէն էհէմմի աղգլար Թարաֆլարընտան իշղալ իտիլտիկինտէն միւնասէպէթլէ, Չինլիլէր՝ օ րասատխանէնին էէր իլէ էսքի ալէթլէրինէ մուգարտէմ թաամուլմիւշլէր իտի տէ, Եվրօպալըլար օնլարը նէզտէ կէօրտիւքլէրի էսէրլէրինտէն պիրէ հարէքէթ իթթիրմէմիշլէր, վէ հալը սապիտը մուհաֆազա էյլէմիշլէր տիր.

Նազարըքիւպա պիր սուրէթտէ ինսանըն վիւճուտը կէօթիրիւլիւփ պու ալէթը րասատիյէ իչինտէ «Չէգա-Թան» նամը վէրիլէն պիր ալէթ իլէ պիր քիւրրէ վէ պիր տէ կէօյի կէօքթէրիր պիր քիւրրէ պուլընմագտա իտի քի պունլար Չին իմբէրաթօրլարընըն Գըպլա Խանըն հէյէթշինասլարը մարիֆէթիյլէ Քրիսթոսըն 13նճի ասրընտա խա-

---

)(85)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Սօնիա.—Պիլմէզ օլ քի հէնուզ տէլի տէյիլ տիր. սիզ հէր չէյտէ, րէսմտէ, մուսիքիտէ, էտէպիյաթտա միւթալայըն իւլէֆիքեարըսընըզ…

Օլկա.—Գունատան անլաշըլըր քի, էկէր այըը վէ ֆարզը պիր սուրէթտէ սէվէր իսէգ պիլէ…այնը չէյլէրի սէվէրիզ…

Սօնիա.—Էօյլէ օլսուն։ Լաքին հիչ պիր չէյ եարամայան, հավա կիպի սէրպէսթ օլան պու տէլիգանլըլըն՝ պիզիմ Թրուվիլտէքի սէրպէսթ եաշայըշըմըզտան իսթիֆատէ իթմէյէ չիմտիյէ գատար չալըշմըշ օլտուղընը կէօրմէմիշիմ տիր…Մ. Ֆէրնան Լը Պէլէ հէր նէ գատար հիչ պիր սուրէթլէ խուզ վէրմէյօր իսէմ տէ, Ֆրանսայա միւվասէլէթիմիզին իւչ կիւնիւ մէրգում տէլիգանլը պուլըստա իտի…Ալիէթ տը Սարթինէյ՝ պիր սաաթտան պէրու օրթայա չըգմըշ օլտուղը հալտէ, պիլմէմ պուրատան գաչ քիլօմէթրօ ուզագտա իգամէթ իտէն Մ. Բօլ Մէթանըն բաղըրըղըը իւյիւթիյօր իտի…Սէնին պէրէր պէրէր գարտաշըն Մ. Գաստօն (Ռընէ) իլէ անըն ֆէվգըլատէ տօսթը հէվալիէ տը Լէբիտանտան հէնուզ հիչ պիր խապէր ալընմամըշ տըր…

Օլկա.—Սապըր օլ, հէմչիրէճիկիմ, սապըր օլ։

Գունը աէնիզտէն սօնրա Օլկա կիթթի էհէմիէթի գալքօնտա եասլանտը. օրատան Թրուվիլին մէշհուր սըրա թութըլլարընը սէյր ու թէմաշա իտիյօր իտի։

Օրայա կէլմիշլէրինտէն պէրու հէր սապահ մէզգիւր գըզ՝ քէօմլը սիւգիւնէթլէ էօյլէ թէատվինը իտէր իտի քի, զօնթ Ռընէ տը Մօնթէկլօն՝ կէնճ օրայա կէլմիշ տէ, քէնտիսի ույանըրսա, անըն էսկի ուսուլ իւզրէ քէնտի րէնճէրէսի էօնիւնտէ կէզինիրկէն կէօրէճէք տիր։

Չիրա պու գըզ՝ հազրէթը հալէն զօրմաղ վէ հէմշիրէսինին կիպի յէլէրինէ չօգ պըրագըր իտի։ Պէյանէ համէթ օլմաղը իւզրէ, վալիտէլէրինին քէնտիլէրինէ խաղլամալարըընա միւսաատէ իթմիշ օլտուղը պիր սուրէ տէլիգանլըլարտան իւչիւ՝ րօման գահրամանլարը կիպի անտան զիյատէ կէօզէ չարպմըշլար իտի…Թէսատիւֆ պուզէն չօգ էյի չէյլէր եարար…Բարիզ մէվսիմինին տէվամ իթթիկի սօն այլար զարֆընտա պու իւչ տէլիգանլըլար՝ մէզգիւրէ գըզլարա խըզմէթ իթմէյէ չօգ արզու իտէն պիլճիւմլէ տէլիգանլըլար միյանընտա տայմա էն զիյատէ բարլագ, աէլիպէր, խաթըրշինաս վէ ճազիպէլի օլմուշլար տըր։

Բարիզէ միւվասէլէթլէրինտէն իքի հաֆթա սօնրա մէզգիւր գըզլար՝ վագը օլան նէճէ թէօլէպլէրի քէնտիլէրի ինթիխապ իտէճէքլէր իտի։ Գու Թալէպլէր վալիտէլէրինէ վուգու պուլուր, վէ վալիտէլէրի տէ քէնտիլէրինէ թէպլիղ իտէր իտի։

Սօնիա իլէ Օլկա իսթէմէզլէր իտի քի, քէնտի իգտիտարլարը տաի պիր ախսուդա կիպի վազը օլսուն։

Անլէրին իղտիվաճը՝ ուսուլը հազըրէյէ մուվաֆըգ օլաճագ, վէ մէնաֆի, աշգ ու մուհապպէթ, հիսսը չան, սիւս մէրասիմ վէ էմսալի՝ չէրաիթը իղտիվաճա միւթէսավիյէն տախիլ պուլընաճագ տըր։ Մէչպուրէլէրին զաննընճա, չէվալիէ տը Լէպիտանըն քէմալը մէհարէթլէ պիր սապահ քէնտի խօլլարը իւզէրինէ չըգարտըղը օ իւչ կիւզէլ տէլիգանլըլարըն մագսատը պու իտի. պունլար փէնա չօճուգլար տէյիլ իտի, բէք օ գատար գարաքտէրսըզլար տա էօյլէ իտի. լաքին տէնտէէթէ ղայրը միւգթէտիր օլուպ, աէշ ու մուհապպէթ տատըլարը իտիլէր, վէ էկէր էվլէնմէքէ պիր պուսաալըղտա պուլունմագտան գօրգույօրլար իտի իսէ պիլէ, իզտիվաճտա րէֆահ ու սաատէթ տէ արայօրլար իտի։

Մէսէլա Սարը Էլպիսէլիլէր՝ քէնտի օլմագսըզըն զօրթէ իթմէքտէ օլտուղլարընտան, հիչ պիր վագթ մուվաֆֆագըյէթսիզլիկէ տիւչար օլմայաճագլար իտի։

Պիր մէզքիւրըն թէսլիմ օլմագտան պաշգա չարէսի գալմատըղը հալտէ անըն իւզէրինէ հիւճում իթմէք՝ էն ալէա պիր թէտպիր տէյէրի տէյի՞լ մի տիր։

Հիւճում տա պաշլայօր իտի, զիրա վիգօնթ տը Ֆէրնան Լը Պէլ՝ Թուրէնտէ ֆամիլեասըյլա պէրապէր եաղլըգտա պուլընտուքիր վէ տահա տօղրուսու պուլընմասը լազըմ կէլիր իքէն, Թրուվիլտէ պուլունույօր իտի, վէ Մ. Բօլ Մէթան պուլընտուղը վագըթընը Օլկա իլէ Թրուվիլ տէրամընտագի խօլըն իւզէրինէ կէչիրիյօր իտի, վէ Սօնիանըն իսթիհզա իթմէսինէ րաղմէն Օլկա հէր սապահ էյմին իտիյօր իտի քի, Մ. տը Մօնթէկլօն պու կիւն օրթայա չըգաճագ տըր։

Պիր արա Օլկա պիրտէն պիրէ պիր չան սէսի իշիթթիքինտէն, մէրգումըն վէլօսիբէտըլէ կէլմէքտէ օլտուղընը միւթալէա իտէրէք, խայլըգ խանէլէրինին քէօչէսինէ տօղրու էյիլտի պագտը։ Գու խայլըգ խանէ՝ Օրլէանս սօգագընտան սահիլէ կիտէն քիւչիւք սօգագլարտան պիրինին քէօչէսինի թէչքիլ իտիյօր իտի։ Մէզգուրէնին սիմասընտա էնտիչէնագ պիր թէլաշէթ միւշահէտէ օլընմագտա իքէն, մահզիլ տը Սօրթէնէյ՝ սէլամ մագսատընա գահգահ կիւլմէյէ պաշլատը, զիրա կէլէն քիմսէ՝ խալըպըղ մասումաքի Ալիէթ օլուպ, պու գըզ անըթէ Օլկանըն սիհիրճիսինի քէչֆ իտէրէք վէ վէլօսիբէտըսինի իւզէրինէ աթըլէրէք,

—Ա՞յր, կիւզէլ գըզ…կէլէն պէն իմ,

Օլկա՝ օմուզլարընը սիլքէրէք, պիր սուրէթը մուհիգգանէտէ,

—Հօշ կէլտինիզ, կիւզէլ Ալիէթ…խալըղը՞զ մըսընըզ…

Ալիէթ.—Էվվէթ, բէտէրի Ռօշ Նուարտա պիր խայլի մէթուլլարըլա խալընըզ պըրագըմ, վէ վէլօսիբէտիմլէ պուրայա գատար կէլմէկէ անտան միւսաատէ ալըտըմ…Լաքին սիզ հէնուզ հազըր տէյի՞լ միսինիզ.

Սօնիա՝ քէնտիսի տէ պալգօն իւզէրինէ ֆըրլաթարագ պիր հալտէ կէօրիւնէրէք.— Եայը, հազըր տէյիլիզ, վէ պու սապահ հազըրլանմայօրըզ. կիւնէշ չօգ սըճագ տըր, խօլլարըն իւզէրինէ բըզմէք իսթէմէմ…

Ալիէթ՝ վէլօսիբէտինի թախթա խօլա գատար սիւրիւքլէմէք օլտուղը հալտէ, էտէպինէն մէզգիւր մաթինասընըն իւզէրինէ թիրմէնտիյէ,

—Էօյլէ իսէ պու սապահ նէ եափաճաղըզ.—տէտի։

Չիրա վագթընը խօսլը կէչիրէճէկ՝ պիլմէմիշ էչպաք կիւնտիւզ աամլար իչիւն խօսլը պիր տէյիլտիքինտէն իքէն, մէզգուրէ Ալիէթ իչիւն տէ էօյլէ իտի։ Սօնիա իլէ Օլկա՝ մէզգուրէյէ նէվմը վէրմէտէն էվվէլ լէտէրինի աղզըլարընըն իւզէրինէ վազ իթթիլէր վէ մէզգուրէ սաաթլարընըն պիր թիւրլիւն պու սէսի կէօնտէրթիլէր։

Օլկա.—Օ նէ՞ պօ՞յ, օ նէ՞ գամէթ,

Սօնիա.—Օ նէ՞ չէք պէյազ ֆիսթան…Ֆանիլա պըր, տէյի՞լ մի,

Օլկա.—Էվվէթ…հէր հաֆիֆ չէյլէր. Իւզէրի տէ գանն իտէրսին մուսըլին տիր.

Հազիգաթէն Ալիէթ՝ պու պէյազ գօսթիւմի չօգ կիւզէլ կէօրիւնիյօր իտի. ֆիսթանընըն էթէկի գըսաճա օլուպ, պիր ազ ճազիպ կէօյնէկլէր վէ տէլիգանլը մախսուս պիր քէչէլէ գօնտուրա գօյմուշ վէ պու գօնտուրա գըրմըզը սաթէնտէն պիր մարշէլ գըզըլ թօգալը թէոլէրտիր. Օ կիւզէլ սաչլարընը տա սըզը սըզը պիր շինիօն կիպի էնսէսինէ թօփլամըշ օլտուղընտան, թօփլու քիւչիւք պէյազ պիր փապուճ ֆօթօղը էլինտէ իտի։

Օլկա.—Էկէր պիլսէյտիմ պիր քէօմլէք սիզէ պէօյլէ կէօրիւր իսէ՝

(Տէվամը)

բըլմէյ տըր․ Բաստա գուլէօրնին Թօրօգյայը՝ ճանիգ տավըրլարընտան 4 մէթրօ ուզագ տըր․ Իշի գէթա կէօգ քիւրրէսի պիր բուստրալէթի, պիր բուգ տախրէ վէ գայէթ պէօյիւք գէթասա պիր քիւրրէի սէմա պրօգէլտէգիւրը ներտէ, 2 տըրը մուզթէճավիզ գէմանատ պէրու պուլընմագտա տըր քի, պունլարըն իսթիմալէյլէ էշթիգալ էթմէկ օլան Բէր Վէրգիէ՝ օրատան չ սըրըլտաշըլընտա ․ սէմաթը հէր հանկը հալ վէ վազիյէթտէ պըրագըր իսէ իհթիմալ էլան ․ հալթէ տիրլէր։

Մէզքիւր քիւրրէի սէմա 6 օթամէթրը գասէմ օլուպ, մէճմուը քէմէքէպլէր օրասա թեմամէն կէօսթէրիլմէկ տըր։ Գունտան պաշգա օլարագ էշգու քիւրրէի սէմա մէրքէզը րազըթտա գըն ․ աէրձէ մունտաէպէթիկ պիր սուրէթտէ պըրլէշմէկ տիրքի՝ ուփագըգ պիր տօգունմա իլէ տէօնմէկէ պաշլամագտա օլտուղը կէօրի, պիր չօճուգ պիլէ պու քիւրրէյի իւրէարիկի մէրթէպէսէ պըշըլապը իւզակլաշտիլիր իմիշ։ Աղըրլըղը տաա 2000 լիթրա րասաէմիսէ իմիշ։ պու ալէթին Թունմատան այագլարընտա իմէքրաթօրա մախասուս պիր էշարէթ սախի նագշ խոլմըշ տըր քի, չու Թէգճինամէ՝ սանտալը մըյմաքըյէի Թէգճինէյէ իշին հագգըտան ֆէվգէլատէ պիր հալէ իմիշ։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Շգօտրա վիլայէթինտէ Գավայա գազասը գայմագամլըղընա՝ Զախօ գայմագամը սապըգը Իզզ․ Հաֆըզ Պէյէօ էֆ․յէ, Աստանա վիլայէթինտէ Համիտիյէ գազասը գայմագամլըղընա՝ Կիւլնար գազասը գայմագամը Ահմէտ Համտի էֆ․յէ, Կիւլնար գազասը գայմագամլըղընա՝ Մահմուտէթ իւլ Համիտ գազասը գայմագամը սապըգը Ահմէտ Բիւլէնտ էֆ․յէ, Փոնտօ վիլայէթինտէ Գօրաքունար գազասը գայմագամլըղընա՝ Մէնէիւնէ գազասը գայմագամը սապըգը բէկ․ Հիւսէյին Հիւսնիւ պէյէ, Այտընա վիլայէթինտէ Ղօրտէ Գօրագօճ գազասը գայմագամլըղընա՝ Ալաշէհիր գազասը գայմագամլըղընա Ահմէտ Բիլէթ էֆ․յէ, Գոնեա վիլայէթինտէ Մէնթէշէ Մութէսարրըֆլըղընա Շահանէ մէէգուլլարընտան Ահմէտ Նաիլու պէյէ,

Մուշ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսլիէթի՝ Եօզկատ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի Ֆիքրիէֆ․ Հիլմի էֆ․յէ, Եօզկատ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինլիկի՝ Սղերթ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի Ֆէհմի էֆ․յէ, Սղերթ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինլիկի՝ Համա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինը սապըգը Զիւհտի էֆ․յէ, Մուշ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինլիկի՝ Մէզքէպը Հուգուգը Շահանէ մէէգուլլարընտան Ահմէտ Հասիպ էֆ․յէ թէֆվիզ,

Եպրէպօզ չէհզէնտէրլիկինէ՝ Աթինա վէ Բիրէ պաշ չէհզէնտէրխանէսի չէհզէնտէր վէքիլի վէ գոնսոլոսի րէֆ․ Իհսան պէյ, Աթինա վէ Բիրէ պաշ չէհզէնտէրխանէսի չէհզէնտէր վէքալէթի իլէ գոնսոլոսլուգունա՝ Սամոսեայի նէգարէթը ճէլիլէսի ումուր չէհզէնտէրի գալէմի խուլէֆասընտան Իպրահիմ Էտիպ պէյ, Ալթիմա գէօրփիւ Գարլէթա փախրի չէհզէնտէր վէքալէթինէ՝ Մ․ Զագարիա Գրէգօր Թայէն թայյին գըլընմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Սուտանըը աղամտան կէօրմէկտէ գաալ սէմաշ․ Մուսթաֆա Եայրուլլահ վէ Եազըգ Անատօլու գադուսպէրի Ագոալլահ Շագիր էֆ․լէր հագգարթընտա՝ Թէգարիլէն 1ինճի Օսմանի, վէ Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ նաիպի փաշ․ Մէհմէտ Իսմէթ էֆ․ հագգէթլիրինէ՝ Թէգարիլէն 1ինճի, վէ Կիւմիւլճինէ միւֆթիսի փաշ․ Հաճի Սալիհ, վէ Իսգէչէ միւֆթիսի Օսման Նուրի, վէ Աստանա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի սէր միւսթանթիգի Միահամ, վէ Սուրիա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի աղասընտան Ահմէտ էֆ․լէրէ, վէ Գուրատուր սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիգի Ահմէտ պէյէ՝ 4ինճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը վիրիլմիշ ․ իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Սայէի Թէրագգըյաթվայէի ճէնապը Բատիշահիտէ էհզաճըլըգ կիւրտէն կիւնէ իլէրլէյէրէք չիֆթլիկ գասար քէօմիւրէն Եվրոպատան կէթիրթիլմէքտէ օլան հաղըր իւլաճլարըն պիր գըսմը աայիլտէ հազըրլագա պուլունմագտա պինաէն հաղըր իւլաճ խաքանլարըն պիր հըրքը մէնֆաաթ իլէ իւլաճլարըն թէրքիպաթընը պօզմալարընա մէյտան վէրմէմէք վէ պու սուրէթլէ էհալիի մէվլէքէթին սախիհ հաղըր իւլաճլարա րաղպէթ վէ էմնիյէթի պիր գաթ տահա արթըրմագ իշին Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէտէ իճրայի սէնաաթա մէհզուն օլանլար Թարափընտան Թէբթիշ օլունըդ մուղիրը մաաալէրի հավի օլմաալը պիլմուայէնէ Թէհագգուգ էթմէտէ իւզէրինէ նէզարէթը Թըպպիյէնին Թէլգինաթը Ֆիւլուխիթը միւսաատէ իւլմիշ վէ իւլէճէք օլան հաղըր իւլաճլարըն մէգթէպդէ մահֆուզ ֆօրմիւլլէրինէ մուվաֆըգ սուրէթտէ իւլաճ իւլաճլարը մունազըլմագ վէ մուղայիր օլանլարընըն խաքանլարը չիքտաէիւլ էհզալանտըրըլմագ իւզրէ սէնէտէ էզի թէֆտ ղայը մուայէն վագթէրտաեա խաքլ երաճըր էրէնէ աահաղը Թարափընտան Թէտվիյէ օլունմագ շարթիյլէ էճզախանէլէրտէն պիրէր նիսպէթէ ալընարագ Թէգդիգ վէ Թահլիլ օլունմաղը՝ կէշէնտէ Մէքթէպը Աաքէրիյէի Շահանէ Նէզարէթը ճէլիլէսինին իշարը իւզէրինէ իւլան օլունմըշ իտի։

Պու քէրրէ սայէի լութֆգայէի հազրէթը Շէհրիյարիտէ մէմլէքէթիմիզ էհզաճըլարընըն Թէշվիգ վէ հըմայէսի մագսատըյլէ մէզքիւր հաղըր իւլաճլարըն սէնէտէ իքի տէֆա զըլը մուայէն վագթլարտա Թահլիլ վէ Թէգդիգիյլէ մէգթէպ ֆօրմիւլինէ մուվաֆըգ օլմալարը Թէպէյյիւն իտէնլէրին խարըճէն ծահմինի վէ խաքանլարընըն չիտաէթլէ ճէզալանտըրըլմալարընըն Թէգտիգ Թահլիլէրինի Թահլիլ ու Թէգդիգ էտէնլէրէ Թահսիլտար վէ մուհաֆազա էտիլմէ պէրը ֆօրմիւլինէ մուխալիֆ Թէհագգուգ իտէնլէրտէն խարճ ալընմամասը գարարլաշտըրըլտըղը՝ Նէզարէթը միւշարլէյհաատան պիլտիրիլմիշ տիր։

Իզմիրտէ Մահքէմէի Միւտաաիի Ումումիյէ Մէմուրիյէթը ալիյէսինտէն կաղէթալարա կէօնտէրիլէն վարագատըր։

Գէչէրքենա չըգան Զէմի կազէթասըյլա նէշրիյաթը խախանէթէ պուլունտըղը Թահատարյալա մահքէմէյէ վէրիլէն կազէթամըզ սահիպի Տէրվիշ Թաղա հազըրլանտը Ճէրիտէի Գալէնի Թահգիգաթը իւզէրինէ հէյէթը իթհամիյէտէն ճէրայէթը իթհամ օլունմաասընտան ․ ․ ․ Ուսուլը Մուհաքէմաթը Ճէզաիյէ գանունունուն 371ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուհաքէմէսինէ մահաչ վէ մուհաքէմէ վէրիլէն պիրինճիտէն ․ ․ ․

Թէտգիգ իլէ Թահլիլ ․ ․ ․ Գանունը ճէզանըն 58ինճի մատտէսինին ֆըգրաի էվվէլինէ Թէվֆիգէն միւճէզէպէսի գալէպինա իտիլմէսինէ, վէ 31ինճի մատտէի գանունիյէ մուճիպինճէ հուգուգը մէտէնիյէսինէ իսգաթ օլունմասընա վէ գաթէն հաճզընա գարար վէրիլմէկ օլան էմվալինին Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ գանունունուն 377ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ․ ․ ․ Մուհաքէմէի ճինայէթտէն հիւքմ օլունմըշ, վէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ գանունունուն 377ինճի, 378ինճի վէ 381ինճի մատտէլէրինէ մէվատը Թէվփիգէն մուհաքէմէսինէ մահալ վէ պիրլիքտէ պիլ․․․ Թէվֆիգը մահաքէմէ օլունմասը մէրհիւնինէ Թէնզիլ օլունմաղա, իլանը քէյֆիյէթը իպթիտար գըլընտը։

Տր. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻԳԼԵՐԻ
396 Պէյօղլունտա Ճօղրա Եօլտա 396
4ինճի սանիֆիյէ միւրաճաաթ օլունա

ՍԼԱԲԱՂԻՋԻԷՆ ՕԼՄԱՆԸՆ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

—Պու ժուռ Մաստամ Սօֆի, տաղ նիւրիւմէգէ պաշալ նիւրիւր տիր։

—Պոն ժուռ Ղուկաս աղա, նէ՞ գաառըն Թօգիր էֆէնտիգ՝ հագգըն իզ վուրկէլէմէթիմ, իչիմ գուճուր իթթօթ, պարարըն իզ, սէֆա կէլտինիզ։

—Սէֆա պուլտուգ Մաստամ Սօֆի, էյի րահաթըն իզ էնչալլահ։

—Համտ օլսուն Ղուկաս աղա, էյի րահաթ, պու կիւն սիզէ Թազէ վէ հէնի պիր հավատիսիմ վար վէրէճէք։

—Էյ պիր ան էվվէլ հիմմէթ իտիվ սէօյլէյէնիզ տէ պիզ տէ պիլէլիմ։

—Բէյֆ իտէմէյինիզ մի՞։

—Նէսիլ գուլէտէքի խասթախանէսինտէ Մէծ․ Տիօրէն էֆէնտիսի պէյչարէ վարժուհինին պիրինէ պիր Թօգալ էնտիրմէյ պիլէկլին գուվվէթինի օրնամագ իչին, անտէ՞ն մի պահա իթմէք իսթէյօրսունուզ Մաստամ Սօֆի։

—Տէյիլ, Ղուկաս աղա, պու հավատիսի հէնի օլմայըպ էսկիյէճէ կիլ տիր։

—Ուսուլիւմսալըն Խորհուրդ ազգալարընըն սօնը կէլմէգ պիր սիւրիւ բլասթօնիչ էմրլէրինտէն վէ գարարլարընտան մը՞ պահա իթմէք իսթէյօրսունուզ Մաստամ Սօֆի։

—Տէյիլ Ղուկաս աղա տօսթումուզ, տէյիլ։

—Նալը-Գարու Մէծ․ Թադաքեան ազգալարըմըզըն սօնուգ մարապալարընտա՞ն մը պահա իթմէք իսթէյօրսունուզ Մաստամ Սօֆի։

—Տէյիլ Ղուկաս աղա, տէյիլ։

—Խասթախանէմիզտէ ինչա օլունաճագ Մատուրըն գալֆաաը Էրմէնի նախսօ Բոմ օլուպ օլմամասընտա՞ն մը պահա իթմէք իսթէյօրսունուզ, Մատամ։

—Ասլա Ղուկաս աղա․ «Մատուրուն ինչա իտէճէք օլան գաթ հէր քիմ իսէ՝ օնա հէրսիմիզ տէ Թէշէքքիւր իթմէլի պօրճլու իսէք տէ, անըն գալֆասընըն Էրմէնի նախսօ Բոմ օլուպ օլմամասընտան պահս իթմէկ իսթէմէյօրըմ։

—Էյ ․ տէյիլ պու տէյիլ, նէ՞ տիր էօ չու վէրէճէկսինիզ հավատիս։

—Սէօյլէյիմ Ղուկաս աղա, սէօյլէյիմ, ասապլարընըզ Թէլէֆ օլմասըն, լաֆըն էյի տինլէյինիզ։

—Գուլագըմ սիզտէ Մատամ Սօֆի։

—Գունտան պէօյլէ․․․

—Էվվէթ Մատամ պունտան պէօյլէ․․․

—Ալաֆրանկա լուղէթ ասլա վէ գաթան իսթիմալ օլունմայաճագ տըր։

—Նէ՞ տէրսինիզ Մատամ, իհթիմալի վար մը՞։

—Էվվէթ Ղուկաս աղա, պունտան պէօյլէ Ալաֆրանկա լուղէթ իսթիմալ օլունմայաճագ, չիւնքի պու լուղէթին մէտասը կէչմիշ։

—Լաքին լուղէթլէրին տախի մէտասը վէ պարիթի օլուր մը՞ էա, ֆիսթան, միսօ, չարգաֆ մը պունլար։

—Հագգընըզ վար Ղուկաս աղա, լուղէթլէր ֆիսթան, միսօ, չարգաֆ տէյիլ իսէ տէ, պազը տէֆա պազը լուղէթլէրին Թէպտիլի էսասը մուատէհէն տիր։

—Բէգ ալէա Մատամ Սօֆի, լաքին Ալաֆրանկա Յաղըր օլընշան լուղէթ իմիզին էնրինէ իսթիմալ օլունաճագ տահա պիր լուղէթ հազըրլանըլմը՞ըշմը։

—Հազըրլանմըշ օլսամ, անը Թէրք իթմէք Թէճվիզինտէ պուլունմը՞ըմ ։Ղուկաս աղա տօսթումըզ։

—Էյ նէ՞ տիր ․ լուղէթ Մատամ Սօֆի։

—Տէսէմ իպրենէճէքսինիզ։

—Էօյլէ իսէ սէօյլէյինիզ տէ պիզ տէ պիլէլիմ։

—Ա՛․լա՛ թու՛․րգ՛․գ՛ էն՛․

—Գուզում Մատամ, պիր տահա սէօյլէյինիզ, պու նէ՞ չիգ, պու նէ՞ գարիֆ, պու նէ կիւզէլ լուղէթ։

—Ա․լա թ ․գ գ․էն։

—Գուզվօ Մատամ․ Թէպրիգ իտէրիմ։

—Պու գաատար պէյէնտինիզ մի՞ պու լուղէթէ Ղուկաս աղա,

—Պէյէնմէգէտէ սէօզ մը՞, վէ օլ տէրէճէ պէյէնտիմ քի, սէգզէն սէգզեան քաթ ալա թուրգ գէն՝ Թէմէնի իտէրիմ։

—Էյ, Ղուկաս աղա, պու լուղէթի ալիւգի սատէ Հայ Թէրքլէրին հուզրանը Թօրթէրէս իտէ ․ ․ ․ Մէրզամսըգ զատէրէ էն էշ տիր։

—Քէյֆի պու լուղէթի իսթիմալ իտէճէք պուլունտուղունուզէ կէօրէ, Սալոն լարը պու լուղէթի գաղըր, քէթիրիթ պուլունմագ տիր․ ․ ․

—Լաքին Ալաֆրանկա լուղէթինին մէտասը կէչմիշ, վէ ․․․ ․ ․ ․ Ալա թուրգ քէն պէնի տէ պունտան սօնրա ․ ․ ․

—Ալըք ունէ Մատամ, Մ․ Լուգա։

—Թավգուլ իթթիմ Մատամ, «Ալաթուրգէն» պիր իսիմ օլուպ, պին տէֆալար «Ղուկաս Աղա»տան նաբաս տիր։

—Էօյլէ օլսուն հալտէ՝ Մ․ Լուգա հաֆթայա Թէշէքքիւրնիզէ պէքլէրիմ։

—Օլուր, Մատամ Սօֆի, աալէօ։

—Ալրէօ, Մ․ Լուգա։

ՅՈՒԹ․ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հօգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ ի նպաստ Ազգ․ Հիւանդանոցիս հասաւտոլ առ տէն գանձանակներէն անցեալ տարըցուլիս ամսէն մինչև ցայսօր բացուած 102 գանձանակաց հասոյթն 8226½ ղշ․ եղած է ըստ հետևեալ ցուցակի․

Մեծ․ Տեարք,

Ցարութիւն Եժաէհաըեան 7 անգամ բացուած 1437․25, Նշ․․․ անեան վաճառատան գործաւորք 894 50, Սիմոնեան-Սպէնչեան գրասենեակ 365 25, Ռուպէն Ֆէլէքի ազնիւ ուսանողք (2 անգամ բացուած) 350, Տիգրան էֆ․ Թոգաթեան 341․75, Գ․ Ս․ Ասատուրեան վաճառատուն 323․50, Մանուկ Արզեան 277․50, Ցարութիւն բաշտաեան 232 50, Կարապետ Ասատրեան 213, Սարգիս Ալլեան գրասենեակ 196․50, Թագէոս Հանէսեան 172, Բարթէկ Մնոիկեան 170․50, Ց․ և Ց․ Ալթըրարմաքեան 169․25, Բարսեղ Կիւլպենկեան 141, Գրիգոր Մելքոնեան 119․25, ․․․ փրէչ Ցարութիւն Մըրտանէ՞ 114, Պետրոս Բիրանեան ադիզ 108, Սարգիս Ֆընտըգլեան 111 75, Տիկին Բրոս Ազնաւեան 105 50, Կարապետ Խօրասանճեան 105, Մկրտիչ Ս․ Մանուկեան 92․50, Մեհրտ Բուսկէլէօրդիք 87․50, Ռուբէն Լուսարեան 79, Թոքիկ Ներկարարեան 75 50, Սեհակ Ղազարոսեան 75, Ճոչէրք Թոքսուեան 70, Եղբարք Գալէնտէրեան 69․75, Նիքոֆ Պարոնեան 66, Բարսեղ Ս․ Մանուկեան 64․50, Խորասանեան 64, Մ․ Ղազիկեան և Կ․ Տօսութեան 63․50, Գառնիկ Սերգիօֆ 63 25․ Գալուստ Նիքեան 56, Ց․ Փիւճեան որդիք 54, Գօզոս Ալբարլըեան 53․50, Մ․ և Ց․ Ալլորմեան վաճառատուն 52, Գառնիկ Գազազեան 50․0, Մկրտիչ Գոզանեան 47․25, Գէորգ Ալալըմեան 47․25 ղշ․

(Տեւ․․․)

* *

Վաղամեռիկ Օր․ Վիգթորիա Կ․ Գաբաժանեանի յիշատակաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետևեալ նուիրատուութիւններն եղած են Ազգ․ Հիւանդանոցիս․

Ազն․ Տէր և Տիկին Բարթիկ էֆ․ Մնաիկեան 216 ղշ․, Ազն․ Տէր և Տիկին Կարապետ էֆ․ Մնաիկեան 108 ղշ․

Կ․ Պոլիս, 30 ապրիլ 1901 (Կնք․)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԽՈՒԲԷՋԷՏԷ ՃԻՆԱՅԷԹ

Իսգէչէտէն Սօրհանէդ կազէթասըը խաղրէլէյօր․

Իսգէչէտէն 5-6 սաաթ ուզագտա 200 խանէլի միւթէճավիզ Կապրովա քէօյինտէ պիր քէօյ պուլընըր, էհալիսինին էքսէրիսի գէնկին Բուլլար տըր․ Գարիէյէ մէզքիւրէ քիլիսէսինին էթթիտալինտէքի պիր տիւքքեանը Զակօրը Միխալ իսմինտէ 35 եաշընտա պիր տիւքգանը քիրալայարագ, երէյինէ վագըթթան պէրու պագգալըգ իթմէքտէ իտի․ Մէրգում տիւքգանը՝ ապրիլին 24ինճի սալը ագշամըը սաաթ 2է գատար միւշթէրիլէրի իլէ վագըթ կէչիրտիքտէն սօնրա՝ միւշթէրիլէրինի սավար վէ տիւքքեանընը գափար, Էրթէսի սապահ՝ վագըթընտա տիւքքեանընըն աչըլմատըղընտան հէր քէս չէյլէնէրէք, մէրգումը արամաղա պաշլարլար, վէ Միխալըն նաշընը քէօյէ եագըն պիր տէրէտէ օլ վէ կէօմիւլէ իւէ պիր պէգէ սալըը հալտէ պուլուրլար․ Նաշըն իւզէրինտէ պուչագ եարասը պուլընմաղը՝ քէօյտէն պաշտա կէլէնլէրտէն անլաշըլմըշ իսէ տէ, պու խուսուսա րէսմէն մալումաթ ալընմամըշ տըր․ զիրա՝ միւտաաիի ումումի իլէ պէլէտիյէ թապիպի ճինայէթ մահալինտէն ավտէթ էթմէմիշլէր տիր․

Իսգէճէտէ աղըրճաճըլըգ իտէն Նասում իսմինտէ պիր Բուլղար տիւքքեանընտա ապրիլին 23էնճի բազար էրթէսի կէճէսի խըրսըզլար կիրէրէք, պիր գաչ տէֆթէր իլէ 25 լիրալըգ պիր մէպլաղը հավի օլան եազըխանէնին աչըգ պուլընան չէքմէճէսինտէն տէֆթէրլէրի չըգարըրլար իսէ տէ, 25 լիրա գաթալը պիր եէրտէ պուլընտուղընտան, վէ խըրսըզլար տէրէկի գըրմագ իւթէճէտէքլէրինտէն, պէրապէր ալըպ կէօթիւրմիւշլէրտիր։ Սարիգլէր արանըլըյօր․

—Եուսուֆ պաշաէրալը վէ քէրէսթէ ․ ․ ․ Գօնօբօնոթիոս Նաւ վաբօր տէն Պօղազդան իչէրի կիրէր իքէն սուլարա գափըլըգ Անատօլու Գավաղը ճիհէթինտէ գարայա օթուրմուշ վէ բըմօրքօրլէր վասըթասըյլա գուրթարըլմըշ տըր․

—Սիլիհտար Աղա իլէ Ալի Պէյ քէօյլիւ արասընտա տէրէ քէնարընտա տէն 65 եաշընտա թախմին օլունան պիր էրքաք նաշը զուհուր իթմիշ տիր․

—Համմալ Պիթիչալի Իպրահիմ նամընտա պիրի էվվէլքի աքշամ Գալաթատա պիր գահվէ էօնինտէ օթուրմագտա իքէն՝ սապըգալը Մահմուտ պէյա սէպէպ մէրգումը եարալամըշ վէ գաչըպ եագալանմըշ տըր․

—Սթանպօլտա Զարչընարըգ ճիվարընտա պիր Իսլամըն քիրա իլէ օթուրտըղը էվտէն տէն սապահ խանէյէն չըգմըշ իսէ տէ, հէման պաստըրըլմըշ տըր․

—Ապրիլ 23տէն 30ընա գատար պիր հաֆթա զարֆընտա Տէրսաատէթտէ 232 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր․ Պունլարտան 1ի գույշ պօզաննատան, 5ի գըզըլտան, 3ի գըզամուգտան, 1ի չիչէքտէն, 10ը թիֆօտան վէ 11ի նէֆէս պօրուլարը խասթալըզըէնտան նէշէթ իթմիշ տիր․

—Էրթօղրուլ սանճաղընըն Օգլուճա քէօյինտէ 18 եաշընտա Իպրահիմ նամ քիմսէ իլէ 13 եաշընտա Մէհմէտ Ալի իսմինտէ պիրի արասընտա կէչէնտէ պիր գավկա չըգարագ, պունլարտան Մէհմէտ Ալի պուչագլա Իպրահիմի գաթլ իթմիշ տիր․ Գաթիլ եագալանմըշ տըր․

—Պէյօղլունտա պիր էվին պիր օ-

թասընտա սաքին Գօչօ իսմինտէ պիրի՝ օտասընտա պուլընան պիր Բում գարտըշընըն սանտըղընը աչարագ, 6 կիւմիւշ գաշըգ, պիր չիֆթ քիւբէ, ալթուն սաաթ վէ սաիրէսինի չալըպ գաչմըշ վէ գապըլթըճա արանըլմագտա պուլընմըշ տըր․

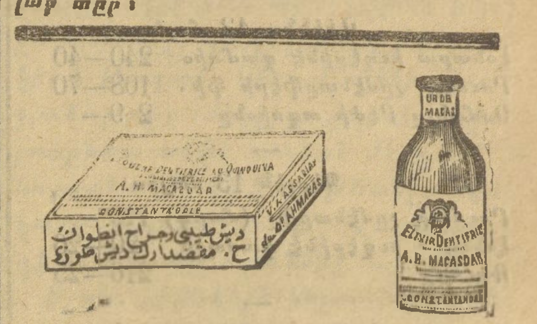
—Խասգէօյտէ պիր ուն փապրիգասընտագի իշթիմ գազանը տէն սապահ բաթլայարագ տիւքէնի, Միխալ նամընտաքի վէ պօլովիլա պույագլարընտան եանմըշ տըր․

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆՔԱՍԸՆԸ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ խազինէտարլըղլարը՝ կէլէճէք բէնճշէնպէհ կիւնիւ ալաֆր․ Ս․ Համբարձում եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ գաբալը պուլընաճագլար տըր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա վէ Սթանպօլ խազինէլէրի՝ կէլէճէք բէնճշէնպէհ կիւնիւ ալաֆր․ Ս․ Համբարձում եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ գաբալը պուլընաճագլար տըր։



ԷՆ ՄՈՒԼԷՍՍԻՐ ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Պօղազ Գօբրիւսինտա Գարաթալեան էճզախանէսի Լուխոբլիւ տիշ Բասթէ Մագասար էֆ․նին նէվճէտտ տիշ Բօզը վէ Եուսի։

Իրճաաթէրաթսըզ օլան տիշ Թօզը վէ էքսիրի՝ խասսէթէն նէզաֆէթը նաֆիասընտան իհզար օլունմըշ օլտուղընտան, մագարրաթտան քիւլլիէն արի վէ իսթիմալի գայէթ սուհուլէթլի օլմալը, պիր էքիր աղըզտամա միգրօպլարը մահվ վէ տիշ էթլէրինի Թագվիյէ իտէր․ Տիշլէրի պարլաթըր, միւթէաֆֆին աղըզլարը Թէաֆֆիւնլէրինի էզալէ վէ իւճիւմէր էտէր․ կէլէճէք պիւթիւն Թարիֆթան մուհաֆազա էտէր․ Պօրը նէվ տիշ խասթալըգլարընտան մուհաֆազա վէ էզիլմիշ էն տէհշէթլի տիշ աղըրլարըն անը վաղէլէ թէսքին իտէր։

Մէզքիւր տիշ էքսիրինին Թօզը պիրլիքտէ անճագ 5 ղշ․ա վէ տուզինա վէ բէրէքէնթէ ալարագ իսթէյէն Սթանպօլտա Պօղազ Գօբրիւսինտա Գարաթալեան էճզա տէբօսընտա վէ Գալաթատա Բէնէճէնեանըն Բագգալընտա լէվանթեն Թիճարէթ Հիսարլեան էֆ․իլէ Մաաելլա էճզախանէսինտէ վէ Պէյօղլունտա Բիւլէրեան էճզախանէսինտէ սաթըլըր։ Տէրօզիթերօս՝ Պօղազ Գօբրիւսինտա Բէքէքմէճեան էճզախանէսի տիր։ Պիր աէֆա Թէճրիւպէ իթմէլէրինի խասսէթէն Թավսիյէ վէ րէճա իտէր։

20—14

ԷՄՆԻՅԷԹ ԷՄՆԻՅԷԹ

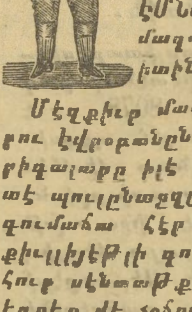
ՀԱՃԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

ՊԷՕՒՐԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մըհիւրտարտա

Սուլթան Համամ Մէյտանընտա

Գրէտի Լիօնէ Պանգասը իւզէրինտէ․



Էյի էլպիսէյէ մէրագլընըզ վար իսէ, կիւնէշտէն վէ եաղմուրտան սօլմազ գալըթ պէզիմի էլպիսէլէրի ալտանմայարագ սաթըն ալմայը աղզու իսթէրսէնիզ, ԷՄՆԻՅԷԹ հաճըր էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իտինիզ։

Մէզքիւր մաղազա՝ 25 սէնէտէն պէրու Եվրոպանըն էն մէշհուր գումաշ ֆապրիգալարը իլէ միւնասէպէթը տաիմէտէ պուլունտուղընտան, բէնկ վէ աողումաճա հէր մէզսիմէ մախսուս քիւլլիյէթլի գումաշ ճէլպ իտէրէք, մէշհուր սէնաաթքեարլար վասըթասըյլա էրքէք վէ չօճուգ էլպիսէլէրի իլէ գարտինլարա մախսուս ճաքէթ վէ բէլերինէլէրինէ հէր նէվինի ղայէթ պիշիմլի, զարիֆ վէ տայանըգլը սուրէթտէ իմալ, վէ բէգաքէթէն արզ էտէր․

ԷՄՆԻՅԷԹ մաղազասընտա նէֆիս վէ սօն մօտա գումաշլարըն էնվաը իլէ ուսթա մաղազաարլար պուլունտուղընտան, ըսմարլամա էլպիսէլէր տախի Թամամիյլէ իւզրէ հազըրլանըր։

Ֆիյաթ մագթու

50—32

ԽԸՏԻՎԻԹԱԼ ՃԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթալ Կաթթէօգինին սիւվար օլտուղը Բրինս Ապպաս վաբօրը՝ ալաֆր․ մայըսըն 15ինճի կէլէճէք չարշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր․ սաաթ 3տէ Միտիլլի, վէ Իզմիրէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր․ Պու պապուրը զիյարէթ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բըրթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսինէ վէ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր․

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—18
Օսմ. էսհամը տէյլտր	24—25
» » գարանթը	24—25
» » » Բ	49—25
» » » Գ	27—25
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մըսըր առւյ, մութթահըտէ	105—75
Գույկար խաթիգրադը	82—75
Գամգիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—36

Բարիզ 13 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3% Փր.	101—62
» » 4½ %	101—92
Եէնի Օսմ. էսհամը տէյլտր	25—10
» » » գարանթը	25—05

Մխտալիֆէ

Բուժէլի հըմէնտըֆէրի	115—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	325—
» Պանգասը	552—
Գրէտի Լիօնէ	1055—
Իթալիա էսհամը	96—52
Բախօաէթէ Թիւրք	495—
Օսմանիյէ	472—
Տուան Օթօման	520—
Սարանտօլ	72—55
Թրանսվաալ	91—75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 13 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—40
Բուժէլի հըմէնտըֆէրի Փր.	108—70
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	2 9—

Պէրլին 13 մայիս

Բուժէլի հըմէնտըֆ. (մարգ)	113—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—26
Ռուպլը	216—25

Պրիւքսէլ 13 մայիս

Բուժէլի Շըմէնտըֆէրի	113—
Րանթ Օթօման	24—05

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագչմ. գար.	26—38
» » » էն եւիւքսէք	27—
» » » էն աշաղը	26—34
Պու սաաթըն աչըլըշը	26—35
Բուժէլի չըմէն. ագչմ. գրնար.	114—25
» » էն եւիւքսէք	114—25
» » էն աշաղը	113—75
» » աչըլըշը	113—87
Աղչէ Փարգը	—
Բէրօր գըչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Օս. Լի.	14—
Սէկուրէթ Ա.	—92
» Բ.	—53
Թրամվայ	6—
Ժուրնանս	1—85
Օպիւկասիօն Թրամվայ	480—
Ասիւրանս	4—20
Գրէտի ժէնէրալ	1—06
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօմ	082—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	402—50
Թրանսվաալ	90—
Րըլաթըմ Թունէլ	462—
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիբսիէն	261—75
Անատօլը չըմ. ագսիօնը	10—45

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զը. տան	ղըշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Փարգը	108—06
Մէթալիք	097—20
Ինկլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունը	87—24
Բօլ	91—
Գըրմըզ ալթունը	51—08
Փարգօն գայմէսի	8—63

ՃԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—15
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—95
Ֆլօրին Մանտա	18—58
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21—85

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԵՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն.

(48) Նիզամիյէ Փրունլար խարճսինտէ գումանտա թայինիյէսինտէն օլարագ թէրագքիմ իթմիշ օլան 8078 գըյէ մէգտարը էթլ ղայըր տալըն պէքսիմէթ իլէ էրզագ անպարընտա միւթէրագքիմ 1100 գըյէ մըգտարը սիւրրիւնթիւ բիրինճ ալիմիւզայէտէ փիւ ուխթ օլունաճաղընտան, իւթիւրայա թալիպ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(49) Նիզամիյէ մույթայ Փապրիգասը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվզըի միւնագասայա գօնուլան 15000 գըյէհ ճէտիտտէն 20000 գըյէյէ գատար եէրլի գըրգըմը քէչէ գըլընըն պէհէր գըյէհ ճէտիտի 5½ ղը. օլարագ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա խիթամընտա գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունաճաղընտան իթտասընա թալիպ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3 1

* * *

(50) Ժանտարմա տաիրէսիյէ. Տէրսատէթ ժանտարմա ալայը իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլաճագ միւհիմմաթ վէ լէվազիմաթը գըթասիյէ մէվզըի միւնագասայա վազ օլունըպ, սէնէի հալիյէ մայիս իպթիտասընտա իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, միւհիմմաթը մէզքիւրէյի իթայա թալիպ օլանլարըն ժանտարմա տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։

Սիրքէճի Իսգէլէսինտէ 76 նումէրօլը մաղազայա սահիպ Թիւճճարտան Կալիպարեա Կէօզիւմճեանըն' Թէզգեարի ավտլէթը Աւիդէտէն օլուպ մուգատտէմա Տէրսալիյէտէ Մէրճան եօգուշընտա Հանի Բիւչաք Էֆ. խանընտա սաքին Իգքէն պու քէրրէ իգամէթկեահը մէճհուլ պուլընան Թիւճճարտան Ռուբէն Ս. Տօնիկեան աէյհինէ Տէրսաատէթ Իգինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէ պիր գըթա էմրէ մուհարրէր սէնէտ մուճիպինճէ իգամէ էյլէտիկի 38 աատէտ լիրայի Օսմանի վէ 68 ղը. մաթլուպաթ տավասընըն իճրայի մուհագէմէսի զըմնընտա Թանզիմ վէ միւգաչըլըշը վասըլթասըյլա իպալ օլունան տավէթիյէ վարագասը' մէրգում Ռուբէն Տօնիկեանըն իգամէթկեահը մէճհուլ պուլընտըղը ճիհէթլէ մուամէլէի Թեպլիղիյէ իճրա խուլէմէմիշ վէ պու քէրրէ Թեպլիղաթը լազըմէնին իլանէն իճրասը մահքէմէճէ Թէզգէրրիւր իթմիշ օլտուղընտան, տավայի մէզքիւրէ' 317 սէնէսի մայիսին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6տա մահքէմէի մէզքիւրէտէ Ֆասլ ու րույէթ օլունաճաղընտան, եէվմ վէ վագթը մէզքիւրտէ միւտտաաալէյհը մէրգում Ռուբէն Ս. Տօնիկեանըն պիզզաթ հազըր պուլընմասը վէ եախօտ մուսատտագ սէնէտլէ թարաֆընտան պիր վէքիլ կէօնտէրմէսի լազըմ կէլէճէկի, վէ հալէթ կէլմէզ վէ վէքիլ կէօնտէրմէզ իսէ' հագգընտա մուամէլէի ղըյապիյէ իճրա օլունաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ օլ պապտէ Թանզիմ օլունան տավէթիյէ վարագասը մահքէմէնին տիվանխանէսինէ Թալիգ օլունտըղը կիպի, էվրագը հավատիս վասըթասըյլա տախի իլան գըլընըր։
30 Նիսան 317

Պոլիկար Տաղը մաաէնը Հիւմայունըընըն 316 սէնէսի հասըլաթընտան օլարագ մէվճուտ պուլընան 880 տիրհէմը ճէտիտ վէ 252 մըչգար տիրհէմ ալթուն իլէ 112,085 տիրհէմը ճէտիտ վէ 50 մըչգար տիրհէմ սիմը խալիս' մայիսը Բուժինին 7նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9տա գարարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ սօնրա տա իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ մէվզըի միւզայէտէյէ գօնուլտըղընտան, իշթիրայա արզու էտէնլէրին' պուլընանլարըն' աէթօզիթօլարընը միւսթաահըլէն Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթի Ճէլիլէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունըր։
30 Նիսան 317

Եօզղատ Մէհմէտ աղա ճամիի շէրիֆինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի իչիւն միւթէհաճճիւտի Եանի գալֆա Նամընա իհալէ գըլընան 1500 ղը.ը հավի 16 իյուլ 316 Թարիխ վէ 1750 նումէրօլը պիր գըթա սուրէթ զայիզ խիթիյէ իւզէրինէ 500 ղը. գալաւըը հալաէ գազաէն զայի իտիլտիկինտէն, նիւսախէի սանիյէսինին իթասը միւթէահհիտաը մէրգում թարաֆընտան թալէպ վէ իսթիտա իտիլմէսի իւզէրինէ, մէզքիւր սուրէթ իւզէրինէ Թէէտիյաթ իճրա իտիլմէմէսի իչիւն գայտը պալէասընտա չէրհ վէրիլմիշ օլմաղլա, մէզքիւր սուրէթ հէր քիմին եէտինէ կէչմիշ իսէ' Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 3 այ զարֆընտա Եօզկինէ Էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթ խազինէ ումումիյէսինէ կէթիրմէսի, վէ կէթիրմէտիկի Թագտիրտէ հիւքմի գալմայաճաղը իլան օլունըր։
25 Նիսան 317 3—2

Սիւլէյմանիյէ ճիվարընտա Թիրեաքի չարշըսընտա քեաին 58 նումէրօլը տիւքեանըն չէհրիսի 20չէր ղը.լա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, զամմ իլէ իսթիճճարընտա թալիպ օլանլարըն' Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 317 սէնէսի մայիսինին 3ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթաահըլէն Եազըճըլէր Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասաէպէի Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյ էմէլէրի։
26 Նիսան 317 3—3

Ումումէն մաարուֆ օլան ՖԷՊՐԻՍ Ֆօթօկրաֆխանէսի (Բ. Թարզու վէ Ա. Գավճեան) պու տէֆա քէնտի սաղըգ մահալլինտէն Պօնմարշէ գարշըսընտա Ալլահվէրտի խանէսինին իթթիսալինտէ պուլընան եէնի պինայա նագլ օլունմուշ տըր։ Ֆէպիւս ֆօթօկրաֆխանէսի' պու եէնի պինատա պիր տէֆա օլսուն կէօրմէկէ չայան տըր, զիրա ֆօթօկրաֆխանէ աէյիլ' պիր միւզէի շարգի հալինի ալմըշ տըր։

QUINA LAROCHE

FER ET QUINQUINA

ՉԷԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէք մէր ումումիյէթ իւզրէ Թաստիգ խաէյրիլար քի, զայըֆլըմըշ վէ գուվվէթտէն տիւշմիւշ վիւճուտը գուվվէթլէնտիրմէկէ էն պիրինճի վասըթա' Չէլիք իլէ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ տըր։

Չէլիք' գանըն իւզէրինէ օլան Թէէսիրի իչիւն Թավսիյէ օլունուր, զիրա գանտա նէ գատար չօգ Չէլիք պուլունուրսա, գան օ նիսպէթտէ գուվվէթլի օլուր, Չէլիք աղալաղըճա' գանըն գուվվէթի տախի օ նիսպէթտէ ազալըր։

ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ'ըն իսէ' Թէգվիլ վիճուտ վէ խուսուսի իլէ միտէ իւզէրինտէ օլան Թէսիրի հէր քէսճէ մալիւմ օլտուղընտան, պու պապտէ պիր շէյ սէօյլէմէկէ զայիտ կէօրիւրիւզ։ Թէգվիլ վիճուտըն զայիֆլէմէսի' չօգ տէֆա միտէնին Թամամ էյիճէ հազմ իտէմէմէսինտէն իլէրի կէլիր. վէ միտէնին հազմէտէմէմէսի տախի Թէճավիւ իտիլմէյէճէկ եիւզ իւզ իւթիւ ըլլըտըլըրըն' ընգըլալ, ...

Տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա, էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ, քիւլլիյէթլի գուլլանըլտըղը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ վէ հազմ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն չիւքիւրլէրինի Թավսիյէ Թարիֆ էյլէրլէր։

Զայըֆլըգը վէ գանսըզլըղը Լօլաթէ վէ տէվամլը սուրէթտէ Թէտավի իթմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն չիւքիւրլէրինի իսթիմալ իթմէլի։

Կէրէք չիւքիւր վէ կէրէք սաաէ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն խալիս վէ սահիհինի իսթէյինիզ էճզաճըլարտան։ Թագլիտլէրտէն սագընընըզ։ 26—1

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՅՕԳԻՖ Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ վէ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԾ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն: 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն:

(Եանի պէրրախանէսինին խարշը գարշըսընտա, Զ... գարշըսընտա)

Էն չէտին աղըզը օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէթ վասըթասըյլա պիր ... իշ իտէրլէր ...

Նէվճիւտ տիշլէրի իլէ տուզ...

Ալէթ խասթալըգլարը Թէտավի օլունըր, վէ ...

Զէյլ.—Ամէրիգա տաէթի մուճիպինճէ, գըլ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եալընըզ տաէ) , վէ հէր կիւն (բազար կիւնի տախի) Պէյօղլունտաքի մահալլը մախսուսա խասթա գապուլ օլունըր։

ԼԱՆԳՈՒԸ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընըն էն էսքիսի վէ էն զէնկինի տըր։

Թէէմինի աջիլէսի 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ	Թէէտիյէ օլունմուշ մըպլաղ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ

Թիւրքիա վէ Եունանիստան իչիւն ումումի աճէնթէ

ՍԻՆՖՐԻՏ ԱՏԼԷՐ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ Աղապա Էֆէնտի խանընտա

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷՒՆԻ

LES ROVINCES RÈUNIES

ՊՐԻՒՔՍԷԼՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ' ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ մէ...Թէթթիշի
Ա. ԿԻՐԲԵՂԵԱՆ

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումի
ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէրսաատէթ Գալաթատա Ճէտիտ խանընտա։
Թալիպ իչին միւթեալէր քէֆալէթլէ աճէնթէլէր արանմագտա տըր։

ՈՒԷՍՏԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ՓԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸՅԼԱ ԴՕՐՕՆԴՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ 1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հազըր ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ — Ինկլիզ լիրասը 1,250,000
Թէէսիսինտէն պէրու Թէէտիյէ օլունան խասարաթ — » » 6,000,000

Լօնտրատա իտարէ մէճլիսի
Միւհթէրէմ գօնթ տ'Ապէրտին G. C. M. G. (րէիս)
Միւհթէրէմ Սըր Ճօն Հ. Քէննէուէյ Bart. M. P.
Պարօն Ճէյմս Սթէվէնսըն (Լօնտրատա Կրահամս վէ Գումբ.)

Պու գումբանեա'
1/ եանկընա գարշը հէր նէվ էշեայի էն մուահիտ շէրայիթլէ սիկուրթա իտէր,
2/ պէօյիւք սէխավէթլէ վէ տէզլիքլէ մէվգը իւզէրինէ զարարլարը Թէտիյէ իտէր,
3/ Թէէտիյէ օլընան սէրմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէպնի, էն պէօյիւք սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանըն պանգէրլէրի' Լօնտրատա Սգօթլանտ Պանգասը։

Թիւրքիատաքի աճէնթի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն: 20, 21, 22։

Զէյլ.—Թաշրալարտա իչքիւզար վէ նամուսքեար աճէնթէլէր արանըլմագտա տըր։

ԻՒՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ՓԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն Թազմինաթ	240	միլեօն Փր.
1899 Էնէսինտէ Թահսիլ օլընան սիկուրթա ուճրէթի	19½	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105	» »
Սիկուրթա իտիլէն սէրմայէ	18	միլեար »

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն Թազմինաթ	99	միլեօն Փր.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150	» »

Քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուպ, ... ՊՈՒՆԸՆ ԷՄՍԱԼԻ ՇԱՐԳՏԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻՉ ԲԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆՄԱՄԱԳՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իչիւն ... Տիկէր հէր գումբանեա ... «Իւնիօն»ա սիկուրթա եագըլանլար ... (accumulation des bénéfices) կիպի ՓԷՆԱ ՎԷ ՄՈՒԶԻՐ ... սիկուրթա եագըլանըլըն ... օլուրլար։

Գումբանեանըն Պանգասը'
ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւտիրիյէթի'
Տէրսաատէթ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանըն պաշլըճա շէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր.

ՆԻՕՒ-ՀՕՄ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՄԷՇՀՈՒՐ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Բարիզին 1900 սէնէսի սէրկիսի ումումիյէսինտէ Թէվգէլըրէգապէթ (hors-concours) միւքեաֆաթընա մազհար օլմըշ տըր.

ՔԷՆՏԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՄԷԶԻՅԷԹ ՎԷ ՖԷՎԱՅԻՏԻ

ՊՈՒ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ ՍԱՏԷԼԻԿԻՅԼԷ, ՏԱՅԵԱՆԸԳԼԸՂԸՅԼԱ, ՉԱԲՈՒԳԼԸՂԸՅԼԱ, ՀԱՖԻՖԼԻԿԻՅԼԷ,

ՀԷՐ ՆԷՎԻ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸՅԼԱ ՐԷԳԱՊԷԹ ԻՏԷՐ

(Թալըգլարըն մարգասը պուտուր)

Մազգուրըզ Թարաֆընտան մաքինանըն ուսուլը իսթիմալի մէճճանէն էօյրէթիլիր վէ մէճճանէն Թամիր օլունըր։

Թիւրքիա իչին վէքիլիւմումիսի' ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ Էֆէնտիլէր։

Մէրքէզի.—Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թըրամվայ եօլը իւզէրինտէ Ն. 7։

Շիւպէլէր.—Իզմիր, Սիլիվրի, Աֆիօն-Գարահիսար վէ սաիրէ։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ԻՄԹԻՅԱԶԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷ, ԻՀԹԻՅԱԹ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ՖՐԳ, 7,500,000

1899տա մէրի իւլ իճրա էօմիւր սիկուրթասը պէտէլի	Ֆրգ.	19,534,276
» » » » եանկըն »	»	460,267,203
» » » » » » բըյիմ	»	1,433,965

Էօմիւր իւզէրինէ վէ չօճուգլար իչիւն միւթէաատիտ չէրայիթ իլէ սիկուրթա ագտ իտէր։

Եանկընա գարշը հէր նէվի պինա վէ էշեա իւզէրինէ սիկուրթա ագտ իտէր։

Նագլիյաթ գարշընա գարշը մալ, էվրագը նագտիյէ վէ վարօր սիկուրթալարը գապուլ իտէր։

Հիսսէտարանա' 1896տա 18½%, 1897տէ 18%, 1898տէ 18%, 1899տա 16% Թէմէթթիւ Թէվզի իթմիշ տիր.

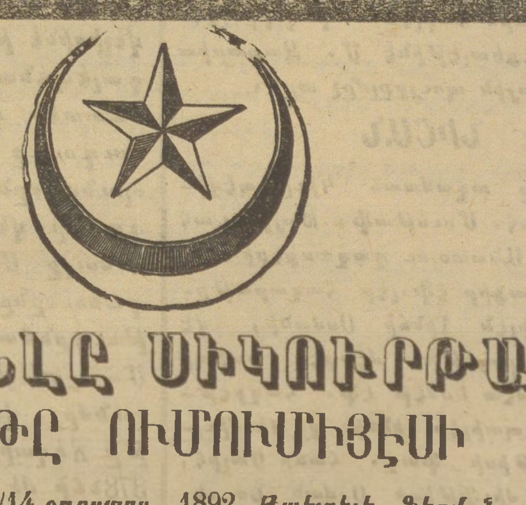
Շիրքէթին պանգէրլէրի (Տէրսաատէթտէ Գրէտի Լիօնէ, (Լօնտրատա Անկլօ Աւսթրիան Պանգ, (Սօֆեատա Պանգ Նասիօնալ Պիւլկար։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի Բ. Գ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ

Թիւրքիա իչիւն ումումի աճէնթէ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Սուլթան-Համամ, Տէգրանեան խան։ Գալաթա Մէրթէգանի սօգագ, Ճէտիտ խան։

Թիւրքիա իչիւն ումումի միւֆէթթիշ Ա. ԿԻՐԲԵՂԵԱՆ



ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ' հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա աճէնթէ' Մ. Ալպէր Սիմընս, Վօյվօտա սօգագընտա Ցօնկուրեան խանտա Նօ. 67։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէսի' Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի' Մ. Ի. Զաաօֆ, Մարքուճճըլարտա Զարճըլը խանտա Նօ. 21։